

# Solea Elegance



<b>NL</b>	<b>Handleiding en installatievoorschriften Solea</b>	<b>2</b>
<b>GB</b>	<b>Users guide and installation manual for the Solea</b>	<b>12</b>
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi et instructions d'installation le Solea</b>	<b>23</b>
<b>D</b>	<b>Gebrauchsanweisung und Montage Vorschriften Solea</b>	<b>36</b>



**wanders**  
fires & stoves

200902  
INK.00.7910

*Geachte klant,*

*Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van uw Solea houtkachel. Een comfortabele warmtebron, waar u jarenlang plezier van zult hebben.*

*Bij de ontwikkeling van deze houtkachel hebben we gelet op gebruiksgemak, veiligheid en vormgeving. De Solea is ontwikkeld en geproduceerd in onze eigen fabriek in Netterden en voor een belangrijk deel handgemaakt. Voor de constructie zijn alleen de beste materialen gebruikt die voldoen aan de Europees geldende normen. Zo garanderen wij u een lange levensduur en optimaal stookplezier.*

*In het eerste deel van deze handleiding vindt u tips en aanwijzingen voor een juist en veilig gebruik van uw houtkachel. In deel twee staan de installatievoorschriften en de technische specificaties van de Solea. Deze zijn vooral van belang voor de installateur.*

*Het is raadzaam om voor de ingebruikname van uw houtkachel deze handleiding zorgvuldig te lezen en hem vervolgens goed te bewaren. Uw installateur kan deze handleiding nodig hebben voor het jaarlijkse onderhoud van uw Solea.*

*Wij wensen u veel warmte met uw aanschaf.*

*Het Team van WANDERS.*

## Inhoudsopgave

Uw Solea houtkachel in één oogopslag	4
Installatie	4
Aansteken van de kachel	4
Eerste keer stoken	5
Brandstof	5
De optimale stookwijze	6
Schoorsteen en rookkanaal	6
Onderhoud	6
Veiligheid	7
Garantie	7
Algemene aanwijzingen	8
Technische tekeningen	48
Notities	50

## Uw Solea houtkachel in één oogopslag



*De Solea Elegance*

De Solea is een combinatie van comfort en efficiënte warmteafgifte. De haard bestaat uit een buitenmantel en een binnenwerk. Hierdoor kan 70% van de warmte snel uw woonruimte verwarmen via convectie. De overige 30% van de warmte komt door straling via het glasoppervlak vrij.

De Solea kent een voorverwarmde ruitenreiniging en een ingenieus extra luchtcirculatiesysteem, waardoor de rookgassen nogmaals worden naverbrand. Bovendien zorgen ook het hoogwaardige gietijzer en de vermiculite binnenbekleding voor een optimale warmteopbrengst. uur gericht staan tijdens en tot twee uur na het stoken.

### Installatie

Over het algemeen zorgt de dealer waar u de Solea heeft aangeschaft, ook voor de installatie van de houtkachel. Is dat niet het geval, verzeker u er dan van dat de installatie wordt uitgevoerd door een erkende installateur. Een erkend installateur kan u ook het juiste advies geven over het eventuele rookkanaal waarop de kachel moet worden aangesloten. De houtkachel is geschikt als bijverwarming en is geen vervanger voor bijvoorbeeld uw centrale verwarming. Houd bij de installatie rekening met de brandveiligheid. Zie pagina 9.

*Aansluiten van houtkachels door onbevoegden is verboden. Wij kunnen u in dat geval geen garantie geven op de juiste werking van de Solea.*

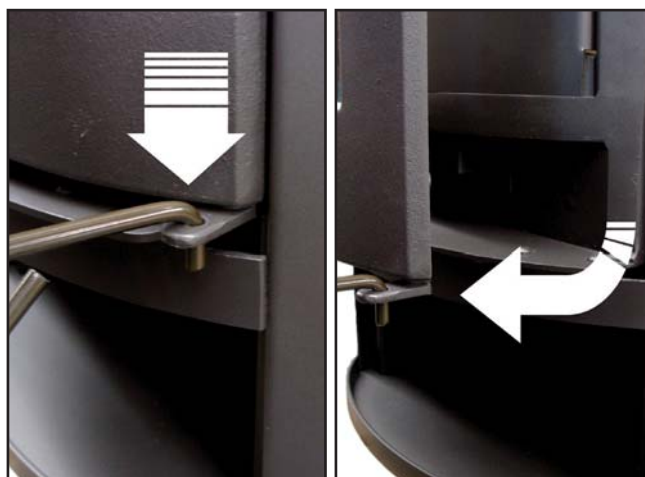
*De houtkachel is bedoeld als bijverwarming en kan dus niet als hoofdverwarming dienen.*

### Aansteken in de vroege herfst of late winter

Wanneer de buiten- en binnentemperatuur niet veel van elkaar verschillen is een goede schoorsteentrek een ware uitdaging. In de vroege herfst of late winterdagen kunt u de schoorsteentrek een handje helpen door weinig hout te verbranden terwijl u alle luchtopeningen maximaal open houdt. Veel luchttoevoer bevordert snelle opwarming en dat stimuleert de schoorsteentrek weer. Stoken met weinig hout voorkomt dat rook de kamer weer instroomt

### Aansteken van de kachel

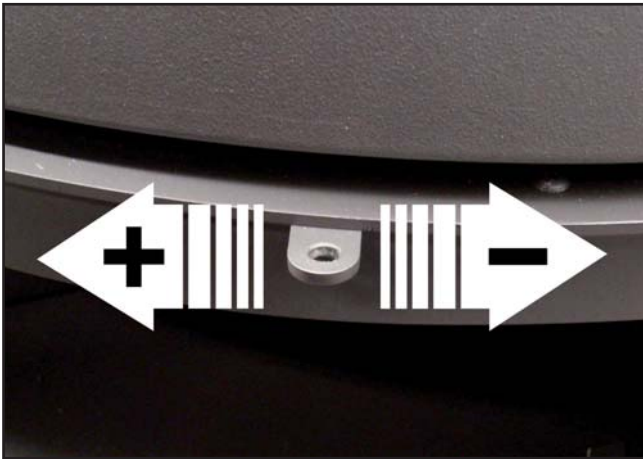
Open de deur en leg een paar propjes papier of aanmaakblokjes in de kachel met daar bovenop een aantal kleine stukjes hout.



*Openen van de deur*



*Schudrooster met schudstang*



Luchtschuif

Zet het schudrooster met de schudstang open en houd de eerste vijf tot tien minuten de aslade geopend voor extra luchttoevoer. Steek de stukjes hout aan en zet de deur op een kier voor extra luchttoevoer. Wanneer de haard brandt, kunt u extra brandstof toevoegen en de deur, schudrooster en aslade weer sluiten. Leg niet meer dan drie houtblokken tegelijk in de kachel. Als de kachel eenmaal brandt, kunt u met de luchtschuif de toevoer van de lucht regelen. Zorg altijd voor voldoende ventilatie wanneer u de houtkachel brandt.

**Let op vingerafdrukken**

Pas op dat u het glas aan de binnenzijde van de kachel niet met de vingers aanraakt. Vinger-afdrukken branden in het glas zodra u gaat stoken en zijn daarna niet meer te verwijderen.

*Het is verboden om met vloeibare middelen zoals benzine en spiritus de kachel aan te steken.*

*Voorkom dat in dezelfde ruimte waar u de kachel stookt een afzuigkap aanstaat. Raak de gelakte delen nooit aan bij het opwarmen van de haard.*

**Eerste keer stoken**

**Verkleuren van wanden, plafonds en roosters**

Na het stoken van de haard kunnen wanden, plafonds en roosters verkleuren. Dit komt doordat stofdeeltjes verbranden in de convectiemantel. Dit is een natuurlijk proces waar WANDERS niet verantwoordelijk voor is. Om verkleuring te minimaliseren verwijzen wij naar het advies dat gegeven wordt in de sfeerhaardenbranche. Uw installateur kan u daarover informeren.

Wanneer u de Solea voor de eerste keer gebruikt, moet de haard 'instoken'. Het toestel is voorzien van een hittebestendige laklaag die bij temperaturen hoger dan

400 graden Celcius in de kachel branden. Dat gebeurt de eerste paar keren dat u stookt, als de temperaturen oplopen tot 600 graden Celcius. Overigens kan dit 'instoken' een onaangename geur met zich meebrengen, maar die is onschadelijk. We raden u aan om de kachel -de eerste 4 tot 5 keer dat u stookt- minimaal 6 uur te laten branden met niet te veel brandstof. Ventileer de ruimte goed terwijl u stookt. Zorg ervoor dat in dezelfde ruimte geen afzuigkap aanstaat terwijl de haard brandt; een afzuigkap trekt verbrandingslucht weg die de haard nodig heeft.

Tijdens het instoken kan er aanslag komen op het glas van de kacheldeur. Deze aanslag verwijdert u eenvoudig met een licht vochtige doek, als de kachel koud is. Gebruik eventueel speciaal schoonmaakmiddel voor keramische kookplaten. Raak het schone glas niet meer met de vingers aan. Vingerafdrukken branden in het glas en zijn daarna niet meer te verwijderen.

**Nieuwbouwwoning of recente renovatie?**

Wacht zes weken met stoken in een nieuwbouwwoning die recent is opgeleverd, of een ruimte die onlangs sterk is gerenoveerd. In muren en plafonds zitten dan nog gassen, weekmakers en vocht afkomstig van stuc- en schilderwerk. Door de warme luchtstromen, kunnen de vele stofdeeltjes in de ruimte verkleuren en vastplakken aan wanden en plafonds. Ook het vocht in de muren en plafonds wordt warm, wat gele vlekken kan veroorzaken.

**Brandstof**

Houtsoort	Droogtijd
Den, Populier	1 jaar
Linde, Wilg, Spar, Berk, Es, Els	1,5 jaar
Fruitboom, Beuk	2 jaar
Eik	2,5 jaar

De Solea kan alleen gestookt worden met hout. Leg niet meer dan 3 tot 4 kg brandstof tegelijk in de kachel. Gebruik altijd schoon, gekapt hout dat voldoende droog is. Zie voor de droogtijden bovenstaande tabel. Nat hout verbrandt slecht en zorgt voor overmatige rookontwikkeling. Daardoor kan de ruit van uw haard zwart van roet worden. Ook kunnen roetdeeltjes zich vastzetten in het rookkanaal. Dat vergroot de kans op schoorsteenbrand.

Vers nat hout, bevat ongeveer 50% procent vocht. Na een jaar drogen, bevat gekloofd hout nog 20% vocht. Na twee jaar drogen is het vochtpercentage gedaald tot 12 tot 15 procent. Droog hout geeft een mooi vlambeeld en weinig tot geen rook. Tijdens het branden hoort u het

hout knapperen. Nat hout geeft een sissend geluid, veel rook en een minimaal vlambeeld. Het vermindert het stookplezier en rendement aanzienlijk.

*Gebruik geen paraffinehoudende houtblokken in uw haard. Als de deur gesloten is, smelt door de hoge hitte de paraffine te snel uit de houtblokken. De vervuilde rookgassen die hierdoor ontstaan slaan direct neer op het glas van de kacheldeur, branden in het glas en zijn dan niet meer te verwijderen.*

*Gebruik geen hout dat is geleverd, geïmpregneerd, verlijmd of anderszins bewerkt. De rookgassen zijn zeer schadelijk voor het milieu en kunnen uw haard aantasten. Ook is het verboden om plastics en ander afval te verbranden vanwege de giftige rookontwikkeling.*

## De optimale stookwijze

### Houtsoorten en opslag

Alle soorten schoon, gekapt en droog hout kunt u gebruiken als brandstof. Harde houtsoorten zoals eik, beuk en berk branden langzaam, geven veel warmte af en vormen gemakkelijk houtskool. Zachtere houtsoorten zoals spar, den en populier geven meer vlammen, maar minder warmte en minder houtskool.

Hout kunt u het beste opslaan op een winderige plek, beschut tegen de regen. Zo droogt het hout op een natuurlijke wijze. Stapel de houtblokken op een oude pallet of rooster. Zo kan het hout ook vanaf de onderkant drogen en komen de onderste houtblokken niet in contact met water.

Kachels van WANDERS zijn zo ontworpen, dat ze maximaal rendement leveren. Een goed gestookte houtkachel kan een rendement halen van ongeveer 75%. Hierdoor heeft u minder hout nodig voor evenveel warmte. Bovendien geeft een goed gestookte kachel minder rookvervuiling. Een aantal tips voor optimaal stookplezier:

- Sluit bij stoken met hout het schudrooster voor een regelmatige verbranding.
- Stook uw kachel altijd met een gesloten deur; daardoor verbeterd uw stookrendement 8 tot 10 keer. Bij een open deur trekt de schoorsteen meer lucht aan dan nodig voor een goede verbanding. De relatief koude lucht koelt het vuur af. Tevens voorkomt u brandschade door mogelijk uitspattende vuurdeeltjes, met name van naaldhout.
- Leg niet meer dan 3 houtblokken ineens op het vuur. Veel brandstof ineens werkt efficiënte verbranding tegen en belast het milieu onnodig.
- Ventileer de ruimte goed als uw haard brandt. Een

knetterend houtvuur verbruikt minimaal 25 kubieke meter lucht per uur. Zet nooit uw afzuigkap aan als uw kachel in dezelfde ruimte brandt.

- Voer alleen als u begint te stoken extra lucht toe via de aslade van uw houtkachel. Sluit de aslade na 5 tot 10 minuten. Sluit u de aslade niet, dan wordt de houtverbranding door de extra lucht te sterk opgejaagd, en krijgt uw haard te weinig tijd om zijn warmte af te geven aan de kamer. Ook kan de haard oververhit raken en beschadigen.
- Wees voorzichtig met stoken bij mist of windstil weer. Bij windstil weer is er nauwelijks trek in de koude schoorsteen. Omdat rook zwaarder is dan lucht bestaat de kans dat de rook dan de kamer instroomt. Bij mist zal de rook uit de schoorsteen (buiten) snel afkoelen, omlaag zakken en overlast veroorzaken in uw omgeving.
- Doof het vuur niet plotseling met water maar laat het opbranden. De materialen binnen in de haard kunnen vervormen of scheuren door plotselinge, grote temperatuurverschillen.
- Vermijd het overmatig toevoegen van brandstof. Hierdoor komt er teveel warmte vrij. U belast hiermee het toestel en het raakt blijvend beschadigd.

## Schoorsteen en rookkanaal

### Wat te doen bij schoorsteenbrand.

Bij schoorsteenbrand sluit u direct de afsluitklep in de schoorsteen en alle luchttoevoerkanalen. Bel de brandweer. Na het blussen moeten schoorsteen en kachel opnieuw worden gekeurd door uw installateur.

De schoorsteen is het belangrijkste onderdeel van uw houthaard. De juiste schoorsteen voorkomt rook in de kamer, aanslag op de ruit en slechte verbranding. Voordat hij tot installatie overgaat, dient uw installateur, of een erkend schoorsteenveger, te controleren of het schoorsteenkanaal over de gehele lengte een diameter heeft van minimaal 150 millimeter en of het kanaal schoon, glad en lekdicht is.

### Schoorsteen met een goede trek

Warme lucht wil opstijgen. Van dat principe maakt iedere schoorsteen gebruik. Wat meehelpt, is als de wind bij de schoorsteenmond ook nog eens de lucht uit de schoorsteen 'wegzuigt'.

Soms kan valwind echter het omgekeerde effect geven, en de lucht juist terug de schoorsteen inblazen. Ook relatief zware koude mistlucht kan een goede trek van uw schoorsteen tegenwerken, evenals een lang rookkanaal met een ruw oppervlak

en veel bochten. Bij slechte natuurlijke trek kan uw installateur u voorlichten over het gebruik van een ventilator voor uw rookkanaal.

centimeter op het rooster te laten liggen. Zo beschermt u het gietijzer.

- Maak het schudrooster in de kachel met een zachte borstel schoon.
- Reinig de kachel aan de buitenkant met een licht vochtig doek die niet pluist. Gebruik geen agressieve schoonmaak- en/of schuurmiddelen.
- Maak het koude glas in de deur schoon met schoonmaakmiddel voor keramische kookplaten. Raak het schone glas niet meer met de vingers aan; vingerafdrukken branden in het glas en zijn daarna niet meer te verwijderen.
- Olie af en toe de scharnieren en deursluiting.

*Gebruik geen agressieve schoonmaak- en/of schuurmiddelen*

### **Buiten gebruikstelling**

- Sluit alle deuren en luchttoevoeren in het zomerseizoen
- Plaats vochtabsorberend zout in de kachel als die in een vochtige ruimte staat
- Smeer het schone, gietijzeren stookgedeelte in met een neutrale vaseline.

### **Jaarlijks onderhoud**

- Laat, in verband met brandveiligheid en een eventuele brandverzekering, ieder jaar uw schoorsteen grondig vegen door een erkende schoorsteenveger.
- Laat jaarlijks de dichtheid controleren van de rookgasafvoer en de verbrandingsluchttoevoer van het dubbelwandige rookkanaalsysteem
- Laat jaarlijks het volledige kanalsysteem controleren, inclusief de dak- of geveldoorvoer en de uitmonding net buiten de gevel.
- Laat elk jaar de schuiven en/of kleppen controleren op hun werking.
- Laat jaarlijks alle afdichtingen van deuren en glasramen controleren op slijtage.
- Laat jaarlijks het schudrooster controleren op breuk.

## **Veiligheid**

Met een houtkachel van WANDERS heeft u een comfortabele én veilige warmtebron in huis. De brandveiligheid begint bij correcte installatie en een goed werkend rookgasafvoerkanaal. Uw installateur dient zich daartoe te houden aan de installatievoorschriften, zoals omschreven op pagina 8 en verder. Voor veilig stoken zijn de volgende punten van belang:

1. Stook uw houtkachel zo veel mogelijk met een gesloten kacheldeur. Dat verhoogt het rendement en is veel beter voor het milieu.
2. Voorkom dat kleine kinderen of hulpbehoevenden in de buurt van een brandende kachel komen en laat ze zeker niet alleen als de haard brandt. Gebruik eventueel een haardscherm.
3. Giet of leg geen brandbare vloeistoffen en materialen op de kachel. Dit kan de kachel onherstelbaar beschadigen.
4. Plaats de kachel nooit voor een muur behangen met brandbare materialen (zoals papierbehang)
5. Bouw de Solea houtkachel nooit in.
6. De afstand van de Solea tot de achterliggende brandvrije wand moet minimaal 10 centimeter zijn, in alle gedraaide posities.
7. De afstand van de glaszijde van de haard tot aan de muur moet altijd meer zijn dan 80 centimeter, in verband met brandveiligheid.
8. Plaats geen brandbare materialen, bijvoorbeeld gordijnen, houten voorwerpen (kasten schilderijen), vlakbij de kachel en het rookkanaal. Houd minimaal een afstand aan van 100 centimeter vanaf de buitenzijde van de haard of het schoorsteenkanaal.
9. Als de vloer rond de houtkachel van brandbaar materiaal is, gebruik dan een vloerplaat. Zie voor de minimale afmetingen de installatievoorschriften op pagina 9.
10. De houtkachel mag alleen gerepareerd worden met originele onderdelen en door een erkend installateur.

## **Garantie**

Op de Solea houtkachel biedt WANDERS Metaalproducten B.V. te Netterden een garantie van 5 jaar na aankoopdatum, mits de houtkachel op de juiste wijze is geïnstalleerd en wordt gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Onder de garantie vallen alle gebreken die te herleiden zijn tot materiaal- en constructiefouten. In die gevallen ontvangt u gratis nieuwe onderdelen. Arbeidsloon en andere kosten vallen niet onder de garantie. Defecte onderdelen kunt u franco toezenden aan WANDERS Metaalproducten B.V., Amtweg 4, 7077 AL, Netterden.

Voordat de houtkachel geplaatst wordt, moet u controleren of er zichtbare schade is aan het toestel. Mocht dat zo zijn, dan moet u het toestel niet accepteren, maar contact opnemen met uw leverancier.

Buiten de garantie vallen: het glas, storingen ontstaan door onoordeelkundig gebruik; niet juiste naleving van de landelijke voorschriften en de bijgevoegde installatie- en bedieningsvoorschriften; installatie door een niet door

WANDERS erkende installateur of dealer; verwaarlozing van het toestel en bij wisseling van eigenaar. De garantie vervalt ook bij gebruik van een verkeerde brandstof en het overbelasten van het toestel.

Voor de volgende onderdelen geldt een garantietermijn van 1 jaar: alle gietijzeren en vermiculite onderdelen, de elektrische onderdelen, de thermostaatklep en de lak.

WANDERS is niet verantwoordelijk voor eventuele scheuren in sierpleisterwerk en verkleuringen van wanden, plafonds en/of roosters na het stoken van de haard. Verkleuringen kunnen ontstaan doordat

stofdeeltjes verbranden in de convectiemantel. Om de kans op scheuren in sierpleisterwerk en eventuele verkleuringen te minimaliseren verwijzen wij naar het advies dat gegeven wordt in de sfeerhaardenbranche. Uw installateur kan u hierover informeren.

Klachten worden in behandeling genomen nadat de verkoopfirma of installateur een klacht heeft ingediend, vergezeld van een kopie van de aankoopbon met aankoopdatum. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantietermijn. Alle gevolgschade wordt uitgesloten.

## Installatievoorschriften Solea

Vorbereiding	8
Installatievoorschriften Solea	8
Brandveiligheid	9
Installatie	9
Reparaties	10
Technische gegevens Solea	10

## Algemene aanwijzingen

De Solea is gekeurd volgens de internationale normering EN 13240 en kennen een extra uitbreidingsnormering voor optimaal milieuvriendelijke stoken met betrekking tot rookgassen (art. 15a B-Vg. Des BmfWA). De kachel kan aangesloten worden op een rookkanaal waar meerdere kachels op zijn aangesloten. De Solea mag nooit worden ingebouwd.

*Het toestel mag alleen geplaatst en aangesloten worden door een erkend installateur en volgens de onderstaande installatievoorschriften. Daarnaast gelden de nationale en lokale wet- en regelgeving voor plaatsing en gebruik van houtkachels. WANDERS biedt geen garantie wanneer de Solea onvolledig of onjuist is aangesloten of geïnstalleerd.*

### Het is niet toegestaan de kachel te plaatsen in:

- Trappenhuizen, behalve in gebouwen met niet meer dan 2 woningen.
- Algemeen toegankelijke galerijen en gangen.
- Ruimtes waar licht ontvlambare of explosie gevaarlijke stoffen worden verwerkt.

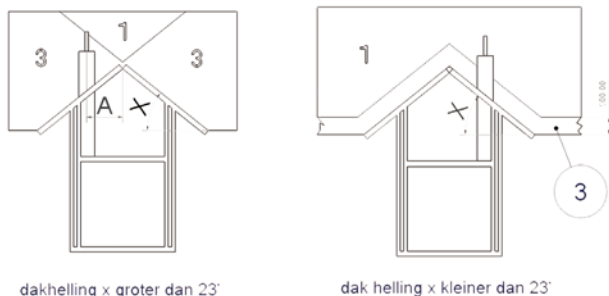
- Ruimtes waar een mechanisch afzuigstelsysteem is geplaatst, behalve wanneer u de luchtaanvoer rechtstreeks van buiten haalt, zodat een gevaarlose verbranding verzekerd is.

## Vorbereiding

### Het schoorsteenkanaal

Voordat u de Solea plaatst dient u de volgende punten in acht te nemen:

- Als u de kachel aansluit op een bestaande schoorsteen, dan moet die eerst vakkundig schoongemaakt en gecontroleerd worden door een erkend schoorsteenveegbedrijf. Eventuele afsluitkleppen dienen te worden verwijderd.
- De rookgasafvoer van de haard dient zonder omwegen te worden aangesloten op het schoorsteenkanaal.
- De onderdruk in het schoorsteenkanaal moet minimaal 10 Pa of 0,1 mbar zijn.
- Het schoorsteenkanaal dient altijd inuitmondingsgebied 1 uit te komen (zie illustratie)



dakhelling x groter dan 23°

dak helling x kleiner dan 23°

- Het schoorsteenkanaal dient ten tijde van plaatsing schoon en lek dicht te zijn en zonder enige belemmering een diameter van minstens 150 millimeter te hebben.
- Eventuele bochten in het rookkanaal mogen niet groter zijn dan 45 graden.
- U dient zich ervan te overtuigen dat het schoorsteenkanaal de rookgassen voldoende, goed en veilig kan afvoeren.

## Brandveiligheid

In verband met brandveiligheid is het belangrijk om de onderstaande voorschriften in acht te nemen voordat de kachel en het rookgaskanaal zelf worden geïnstalleerd.

1. De vrije afstand tot de brandvrije achterwand is minimaal 10 centimeter.
2. Brandbare materialen zoals gordijnen, meubels en glazen objecten dienen minimaal 80 centimeter van de buitenzijde van de kachel te staan.
3. De muur achter de kachel moet uit brandvrije materialen bestaan of moet ermee geïsoleerd worden. Het te gebruiken isolatiemateriaal dient een temperatuur van 700 graden Celcius te weerstaan en een dichtheid van 80 kg/m<sup>3</sup> te hebben. Zie voor eventueel te gebruiken isolatiematerialen de tabel op pagina 11.
4. Indien de rookgasafvoer door een plafond en/of dak gaat dat bestaat uit brandbare materialen, dienen plafond en dak ongeveer 80 centimeter rondom bekleed te worden met brandvrije materialen. Let hierbij op balklagen en eventuele elektrische leidingen.
5. Tussen de kachel en dragende, stalen constructieonderdelen moet minimaal een afstand van 50 centimeter zitten (in alle richtingen).
6. Houten constructieonderdelen binnen het stralingsbereik van de kachel (ongeveer 80 centimeter vanaf de buitenzijde van de kachel) dienen brandvrij bekleed te worden.
7. De vloer rondom de kachel moet uit brandvrije materialen bestaan, zodat eventuele as uitval geen schade kan veroorzaken aan de vloer. Het brandvrije gedeelte beslaat een cirkel met een minimale straal van 65 centimeter, gerekend vanuit het midden van de kachel. Heeft u een houten vloer, dan kan uw kachel op een ronde, brandvrije vloerplaat

staan.

8. Voorkom bij het plaatsen van de haard warmtedoorslag. De warmte afgifte van een brandende haard kan door de muur heen trekken. Dit kan zelfs brand veroorzaken aan de andere kant van de muur. Voorkom dit.

## Installatie

De Solea is gekeurd volgens de internationale normering EN 13240 en kennen een extra uitbreidingsnormering voor optimaal milieuvriendelijke stoken met betrekking tot rookgassen (art. 15a B-Vg. Des BmfWA). De kachel kan aangesloten worden op een rookkanaal waar meerdere kachels op zijn aangesloten. De Solea mag nooit worden ingebouwd.

*Het toestel mag alleen geplaatst en aangesloten worden door een erkend installateur en volgens de onderstaande installatievoorschriften. Daarnaast gelden de nationale en lokale wet- en regelgeving voor plaatsing en gebruik van houtkachels. WANDERS biedt geen garantie wanneer de Solea onvolledig of onjuist is aangesloten of geïnstalleerd.*

### Verbrandingsluchttoevoer

De haard dient voldoende verse verbrandingslucht toegevoerd te krijgen. Maak indien nodig een extra luchttoevoeropening, zo dicht mogelijk bij de kachel; zo vermijdt u tocht. Een extra luchttoevoeropening is absoluut vereist indien:

- Het vertrek is voorzien van een warmte terugwinsysteem.
- Het vertrek is voorzien van een centraal afzuigstelsel.
- Een afzuigkap in dezelfde ruimte staat.

De luchttoevoeropening moet afsluitbaar zijn indien deze door een brandwerende muur loopt.

Zijn er meerdere verbrandingstoestellen in dezelfde ruimte aanwezig, dan moeten er voldoende luchtopeningen zijn om een zorgeloze verbranding te garanderen.

### Aansluiten van de haard

Verzeker u ervan dat de vloer het gewicht van de haard probleemloos kan dragen.

Volg, voordat u de haard monteert, eerst de aanwijzingen op uit het vorige hoofdstuk 'Voorbereiding'. Let op dat u uw rug en de vloer niet beschadigt tijdens de installatie.

1. Sluit de Solea aan op een bestaande schoorsteen.
2. De onderdruk in het rookkanaal moet 10 tot 12 Pa (0,1 tot 0,12 millibar) zijn.
3. Neem brandbeschermende maatregelen (zie de punten 1 t/m 8 op pagina 9)

4. Plaats de kachel op de uitgekozen plek.
5. Stel de kachel waterpas.
6. Plaats de pijp tussen de kachel en het afvoerkanaal. Sluit op het verbindingstuk (de pijpmond) een stuk buis aan van Ø 150 millimeter met een zo recht mogelijke overgang van de kachel naar het schoorsteenkanaal. De buis moet minstens van twee millimeter dik staal zijn. Let op: de buis zet in de lengte ongeveer 1 cm per meter uit. Zorg ervoor dat de afvoer niet klemt tussen het pijpmondje en het plafond.

## Reparaties

### Vervangen van het glas

*Let er op dat het glas scherp is.*

Verwijder de 4 schroeven en veerplaatjes in de binnenhoeken van de deur.

Haal voorzichtig het glas en eventuele scherven weg.

*Verwijderen van het glas* ➔



## Technische gegevens Solea

### Technische gegevens

Deur sluiting	Ba	I/II
Nominaal vermogen*	7	kW
Pijpdiameter verbrandingsgassen	150	mm
Maximale vulling bij hout	3	kg
Maximale vulling bruinkool	-	kg
Inhoud verbrandingskamer	0,05	m <sup>3</sup>
Oppervlak bodem verbrandingskamer	0,08	m <sup>2</sup>

\* nominale warmte van 7 kW wordt verkregen bij een schoorsteentrek van 0,12 mbar

### Brandstof, houtblokken, 30 x 10 cm

Max. opleg hoeveelheid	3 stuks
Primaire luchtklep	max.
Secundaire luchtopening	max.
Brandtijd brandstof	ongeveer 1 uur

**Rookgaswaarden volgens DIN 4705, DIN 18895 deel 2**

<b>Bij gesloten deur</b>	<b>hout</b>	
Rookgashoeveelheid	7,6	g/s
Rookgastemperatuur	292	°C
Voordruk	0,10	mbar
Rendement	78,9	%
CO op 13% O <sub>2</sub>	0,07	%
Fijnstof	26	mg/m <sup>3</sup>
<b>Keuringsinstituut 1625 . Keuringsnorm EN13240 . Keuringsrapport nr. RRF-40 0169</b>		

**Richtwaarden voor de inhoud van de te verwarmen ruimte:**

Niet alle vertrekken voldoen aan de huidige isolatiewaarden. Voor de inhoud van de te verwarmen ruimte kunnen volgens DIN 18893 de volgende waarden aangehouden worden:

Bij gunstige verwarmende omstandigheden: bereken volgens DIN 4701  
 Bij minder gunstige omstandigheden: 120 m<sup>3</sup>  
 Bij ongunstige omstandigheden: 82 m<sup>3</sup>

Voor tijdelijke verwarming, bij een onderbreking van meer dan 8 uur, kan voor de te verwarmen inhoud 25% minder gerekend worden.

**Tabel isolatiemateriaal, NB: alleen wat in het gearceerde gebied staat is toegestaan**

Isolatie		Verpakt		Warmtegeleiding		Bovenste gebruikstemp.		Dichtheid	
nr	artikel	nr	vorm	nr	verpakt	nr	°C	nr	kg/m <sup>3</sup>
10	mineraal wol	01	banen	01	matten verstikt	10	100	02	20
11	glaswol	02	losse wol		matten verstikt	12	120	03	30
12	steenwol	03	wol	02	matten verstikt	14	140	04	40
13	slakken		granulaat		g. kromme 2	16	160	05	50
		04	vilt					06	60
		05	lamellen mat	10	schilfers			07	70
					g. kromme 1			08	80
		06	matten verstikt	11	schilfers			09	90
		07	platen		g. kromme 2			10	100
		08	schalen			72	720	11	110
		09	segmenten	20	platen	74	740	12	120
		10	gevlochten		g. kromme 1	76	760	13	130
				21	platen				
					g. kromme 2			18	180
		99	overige	99	enkel	99		99	

Zoek in deze tabel het isolatiemateriaal uit. Groep 99 is NIET toegestaan.

**GB**

**User's Guide and Installation Manual  
Solea**

*Dear Client,*

*Congratulations on your new wood-burning stove, which will be a comfortable source of heat to enjoy for many years on end.*

*When designing this fireplace we took particular care regarding the ease of use, the operational safety and the design. The Solea is developed and produced at our own factory in Netterden (the Netherlands) and is for the greater part handmade. Only the best materials are used for the construction and comply with current international standards. This will guarantee that your woodstove has a long life.*

*The first part of this user's guide gives you tips and directions about how to use your wood-burning stove correctly and safely. The second part of the manual contains the installation instructions and the technical specifications of the Solea. They are of particular importance to the installer.*

*We advise you to read this manual thoroughly before using your new stove and to keep the manual in a handy place. Your installer may need the manual for the yearly maintenance of your fireplace.*

*We wish you much warmth with your new fireplace!*

*The WANDERS team*

## Table of Contents

Your Solea wood-burning stove at a single glance	15
Installation	15
Lighting the stove	15
Lighting the stove for the first time	16
Fuel: wood	16
The best way to burn your stove	17
Chimney and flue	17
Maintenance	17
Safety	18
Guarantee	18
Installation instructions	21
Technical drawings	48
Notes	50

## Your Solea wood-burning stove at a single glance



### *The Solea Elegance*

The Solea is a combination of comfort and efficient heat output. The stove has an outside cover and an interior chamber. This ensures that the stove radiates 70% of the heat output through convection to your room while the remaining 30% heat is released through radiation via the glass area.

The Solea has a preheated glass pane cleaning system and an ingenious extra air circulation system which uses flue gases for afterburning. High-quality cast iron and the vermiculite internal lining ensure optimum heat yield.

## Installation

It is common practice for the dealer where you purchased your stove to also take care of installing it. If this is not the case, please ensure that the installation is done by a certified installer. A certified installer can also give you the right advice about the flue tube to which the stove must be connected. Connecting wood-burning stoves by unqualified persons is prohibited, in which case we cannot give any guarantee about proper functioning of your stove. Please bear the fire safety in mind when installing the stove. See also page 19.

*The wood-burning stove is suitable as an extra heat source and does not replace your principal heating device.*

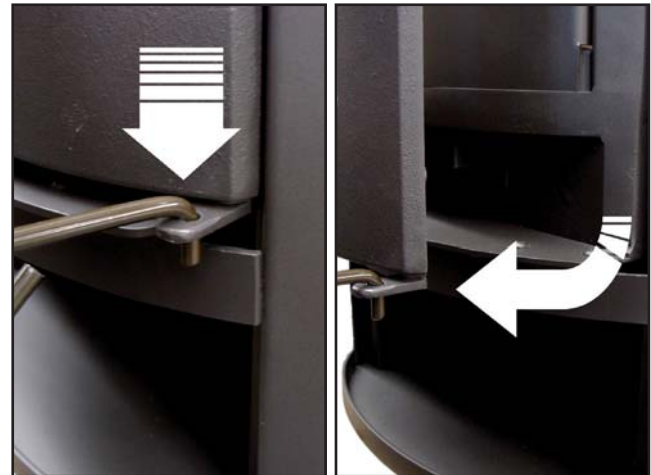
*It is not allowed to have wood-burning stoves connected by unqualified installers. In such case we cannot give any guarantee that the Solea will work properly.*

### **Lighting your stove early in autumn or late in winter**

When the external and internal temperatures do not differ much, a proper chimney draught is a real challenge. You can help chimney draught get started by burning some wood while keeping all air inlets maximally open. An abundant air supply speeds up quick heating which in turn increases the draught in the chimney. Lighting up the stove with only a little wood prevents smoke from streaming into the room.

## Lighting the stove

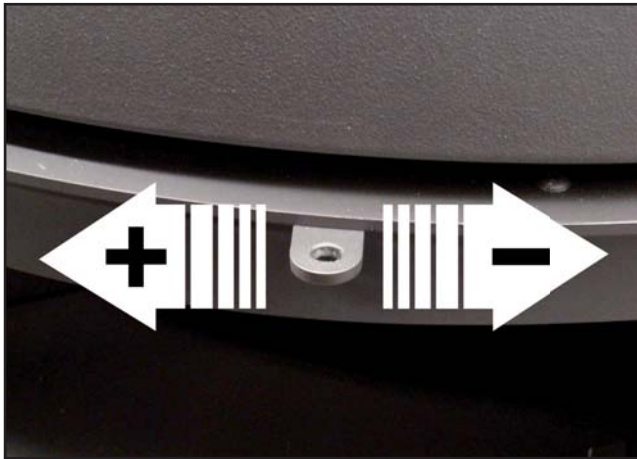
The stove will become very hot when you light it and will need at least two hours to cool off. Don't touch the stove without protection during firing and for two hours after. Handle the stove always with a glove to avoid getting serious burns.



*Opening the door*



*The shaking bar*



*The air supply handle*

Open the door and put some balls of paper or firelighters in the stove and place some wood kindling on top. Fully open the air supply handle (see photograph). Open the grate shaker with the shaking bar and keep the ash pan open for the first five to ten minutes to let extra air in. Light the kindling and leave the door ajar for extra air supply. Once the stove is burning you can add extra fuel and close the door, the grate shaker and the ash pan. Do not place more than three logs in the stove at a time. Once the stove is burning the air supply can be controlled by using the air supply handle. Be sure that there is always enough ventilation when the stove is burning.

#### **Avoid finger marks**

Do not touch the glass of the stove with your fingers. Finger marks will burn into the glass and cannot be removed later.

*It is prohibited to light the stove with liquids like petrol or spirits. Do not have the cooker hood on in the room where you operate your stove.*

*Never touch the varnished parts when you heat your stove.*

## **Lighting the stove for the first time**

#### **Discolouration of walls, ceilings and grates**

The walls, ceilings and grates may show some discolouration after lighting your hearth. This is caused by the dust particles that burn in the convection cover. This is a natural process for which WANDERS cannot be held responsible. To minimize discolouring we refer to the advice given for atmospheric hearths. Your installer can give you more information about this.

When you light the stove for the first time, the hearth must still 'anneal' and temper itself. The unit has a

heat resistant lacquer which must burn in the stove at temperatures above 400 °Celsius. This will happen during the first few times of lighting the stove and temperatures rise to 600 °C. Though this may give an unpleasant smell, it is otherwise harmless. It is advisable to keep the stove burning with limited fuel for at least 6 hours when lighting the stove for the first 4 or 5 times. Air the room well when the stove is burning. Make sure that any cooking hood is not turned on when the stove is burning; a cooking hood extracts the combustion air that the stove needs.

Some deposit may form on the glass panes of the stove when you 'anneal' your hearth. You can easily remove this deposit with a damp cloth after the stove has cooled down. You can also use some cleansing agent for ceramic rings. Please make sure you do not leave any finger marks on the clean glass. Finger marks burn into the glass and cannot be removed later.

#### **Newly-built house or recently renovated?**

It is advisable to wait six weeks before lighting the stove in a newly-built house that has recently been completed, or in a space that has recently been renovated drastically. The walls and ceilings still contain gases, softeners and moisture from plasterwork or paint. The warm air-streams may discolour the dust particles in the space which may stick to walls and ceilings. Even the moisture in the walls and ceilings will become warm and may cause yellow stains.

## **Fuel: wood**

#### **Wood species**

Wood species	Drying time
Fir, Poplar	1 year
Lime, Willow, Spruce, Birch, Ash, Alder	1.5 years
Fruit trees, Beech	2 years
Oak	2.5 years

The stove only burns on wood. Do not put more than 3 to 4 kg of fuel in the stove at the time. Always use clean and cut logs, which have sufficiently dried. Please see the above list for drying times. Wet wood does not burn well and gives heavy smoke emission. It may blacken the glass pane of your stove with soot and build up smut in the flue pipe. This may increase the risk of chimney fire.

Fresh, moist wood contains about 50% moisture. Cleaved wood still contains 20% moisture after drying it for a year and moisture percentage will be decreased to 12 to 15% after drying it for two years. Dry wood gives nice flames and little or no smoke, and the fire will crackle when burning. Wet wood makes a hissing sound, gives much smoke and only small flames which

will considerably dampen the pleasure of burning your stove and the heat output.

*Do not put any paraffin-containing logs in your stove. When the door is closed, the high heat will melt the paraffin from the logs too quickly. The polluted flue gasses which consequently develop will deposit on and burn in the glass of your stove and cannot be removed later.*

*Do not use any wood that is painted, impregnated, glued together or processed in any other way. The flue gases are very harmful to the environment and may affect your stove. It is also prohibited to burn plastics and other waste matter due to poisonous smoke development.*

## The best way to burn your stove

All WANDERS' stoves are designed so that they give a maximum output. A well-lit wood-burning stove can produce a yield of about 75%. This means that you need less wood for the same amount of heat. Moreover, a well-lit stove produces less smoke pollution. Below are a few tips to give you optimum pleasure:

- For a regular combustion, close the grate shaker when the stove is fuelled with wood.
- Always burn your stove with its door closed; this will improve the output within 8 to 10 times. When the door of the stove is open, the chimney will draw more air than is needed for proper combustion. The relatively cold air will cool the fire. It will also preclude fire damage by any sputtering sparks, especially from softwood.
- Do not put more than 3 logs on the fire at one time. Too much fuel at one time thwarts efficient combustion and burdens the environment unnecessarily.
- Ventilate the space well when you have the stove on. A crackling fire has a minimum air consumption of 25 cubic metres an hour. Never put on your cooking hood when you have a stove burning in the same space.
- Be careful with lighting the stove when it is foggy or when there is no wind outside. There is hardly any draught in the cold chimney when the weather is calm. Since smoke is heavier than air there is the chance of smoke streaming into the room. In foggy weather, the smoke from the chimney (outside) cools quickly and may descend and become a nuisance in your neighbourhood.
- Don't smother the fire suddenly with water, but let it burn out. The materials inside the stove may deform or crack as a result of sudden or great differences in temperature.
- If you want to temper the fire, first close the valve in the flue tube and then close the air supply.
- Avoid loading too much fuel into the stove. Too much

heat can be produced and may damage the stove permanently.

## Chimney and flue

### *What to do in case of chimney fire.*

In case of chimney fire, immediately close the shut-off valve in the chimney and all air supply ducts. Call the fire department. After the fire is extinguished, the chimney and the stove must be inspected again by your installer.

The chimney is the most important part of your wood-burning hearth.

When the chimney is right it will not distribute any smoke into your room, leave any deposit on the glass pane or create bad combustion. Before starting the installation of the stove, your installer or a qualified chimney sweep must check whether the chimney flue has a diameter of at least 150 millimetres over the entire length, and whether the channel is clean, smooth and leak-proof.

### *Chimney with a proper draught*

Warm air wants to ascend. This is the principle of every chimney. It helps when the wind near the chimney mouth draws the air from the chimney.

Fall wind may give the opposite effect and blow the air back into the chimney. Relatively cold foggy air may thwart proper draught in your chimney as does a long flue pipe with a rough inside and many bends. If the natural draught in your chimney is poor your installer can give you information about using a ventilator for your flue tube.

## Maintenance

### Small maintenance

- Remove the cooled ash from the ash pan twice or thrice a week. It is advisable to use an ash bucket. An empty ash pan is important since the stove also draws in combustion air via the ash pan.
- It is advisable to leave an ash layer of two to three centimetres. It will protect the fire plate.
- Clean the shaking grid inside the stove with a soft brush.
- Clean the exterior of the stove with a damp cloth that does not give off fluff. Do not use any aggressive cleansing agents or abrasives.
- Clean the cold glass pane with a cleaning agent for ceramic cooking rings. Do not touch the clean glass with your fingers. Finger marks burn into the glass.
- Oil the hinges and the door fastener once in a while.

*Do not use any aggressive cleaning agents or abrasives to maintain your stove.*

#### **When the stove is not used**

- Close all doors and air inlets in summer season
- Place absorbent salt inside the stove if it is stored in a humid space.
- Rub some neutral Vaseline on the clean cast iron stokehold parts.

#### **Yearly maintenance**

- Have your chimney properly cleaned by a qualified chimney sweep every year; this is for safety reasons and any fire insurance.
- Have the flue gas outlet and the combustion air supply of the double-walled flue tube system checked for airtightness every year.
- Have the grate shaker checked for breakage.
- Have the complete tube system checked every year; this includes the roof or wall ducts and the outlet just outside the wall.
- Have the valves and/or flaps checked for their functioning.
- Have the sealing of doors and glass panes checked for wear and tear.

## **Safety**

A WANDERS wood-burning stove is a comfortable and safe heat source in your home. Fire safety starts with proper installation and a flue tube that is in good working order. That is why your installer must adhere to the installation requirements as given in page 19 and further. To burn your stove safely, the following points are important:

1. Burn your stove as much as possible with its door closed; it will improve the output and is much better for the environment.
2. Prevent small children or the infirm from getting too close to a burning stove, and never leave them alone in the room when the stove is burning. You could use a fire-screen.
3. Do not pour combustible liquids or put combustible materials on the stove, as it may damage the fireplace beyond repair.
4. Never place the stove in front of a wall covered with combustible materials (such as wallpaper).
5. The Solea wood-burning stove should never be built in.
6. There must be a distance of at least 10 cm measured from the Solea stove to the fire-proof wall behind it.
7. For safety reasons, there must always be a distance of over 80 cm measured from the glass area of the hearth to the wall.

8. Do not place any combustible materials, such as curtains, wooden objects (cupboards, paintings) close to the fireplace or the flue tube. A minimum distance of 100 cm is required, measured from the exterior of the stove or from the flue tube.
9. If the floor around the fireplace is made of combustible material you must use a floor slab. Please see the installation requirements on page 19 for minimum distances.
10. Have your wood-burning stove only repaired by a certified installer and use original parts.

## **Guarantee**

WANDERS Metaalproducten B.V. in Netterden, the Netherlands, gives a guarantee of five years after the purchase date of your wood-burning stove, provided that the fireplace is properly installed and used in accordance with the instructions in the manual.

The guarantee includes all defects which can be reduced to flaws in material and construction, in which case you will receive the new parts free of charge. Labour costs or other expenses are not covered by the guarantee. You can send defect parts (shipping paid) to WANDERS Metaalproducten B.V., Amtweg 4, 7077 AL in Netterden [The Netherlands].

Before installing your stove you must check if there is any visible damage to the unit. If there is, do not accept the unit and contact your supplier.

The guarantee does not include: the glass, failure due to improper use; non-compliance with the national regulations and enclosed installation and operating instructions; installation by an installer of dealer who is not acknowledged by WANDERS, negligence of the unit and change of owner. The guarantee is also disclaimed when a wrong fuel is used and the stove is damaged by overheating.

There is a guarantee period of one year for all cast iron and vermiculite parts, and the lacquer.

WANDERS disclaims responsibility for any cracks in stuccoed walls or discolouration of walls, ceilings and/or grates after burning the fireplace. Discolouration can be caused when dust particles burn in the convection cover. To minimize the chance of cracks in stucco and discolouration we refer to the advice given for decorative hearths. Your installer can give you more information.

Any complaints will be dealt with after the sales firm, the installer has filed a complaint and sent a copy of the purchase receipt with purchase date. Any repairs do not entitle you to extend the guarantee term. All consequential damages or loss are excluded.

# Installation Instructions

General instructions	19
Preparation	19
Fire Safety	19
Installation	20
Repairs	20
Technical details Solea	21

## General instructions

The Solea is tested in accordance with the international EN 13240 standardization, and has an extra additional standardization for optimally environment-friendly heating devices related to flue gases (Section 15a B-Vg. Des BmfWA). The stove can be connected to a flue tube to which several stoves are connected. The Solea should never be integrated into the construction of the room.

*The heating device must be placed by an acknowledged installer and according to the installation instructions given below. The national and local rules and regulations for placing and using wood-burning stoves are equally applicable. WANDERS does not give any guarantee if the stove is connected or installed incompletely or incorrectly.*

### It is not allowed to place the stove in:

- Arcades and corridors accessible to the public.
- Stairwells, except in buildings with no more than 2 dwellings.
- Spaces where highly flammable or explosive materials are used.
- Spaces where an exhaust system is used or where a mechanical exhaust system is placed, except when the air supply is taken directly from outside to assure a hazardless combustion.

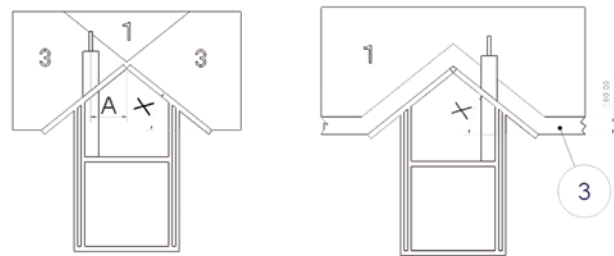
## Preparation

### The chimney flue

Before placing the stove you must observe the following points:

- If the stove is connected to an existing chimney, you must first have the chimney professionally cleaned and checked by a qualified chimney sweep company. Any cut-off valves or stop valves must be removed.
- The flue tube of the stove must be connected with the chimney without diversions.

- The underpressure in the chimney must be at least 12 Pa or 0.12 mbar.
- The chimney flue must always end up in outlet area 1 (see the drawing below)



Roof slope  $\alpha$  larger than  $23^\circ$

Roof slope  $\alpha$  smaller than  $23^\circ$

- At the time of placing the stove, the chimney flue must be clean, leak-proof and without obstructions, and must have a diameter of 150 mm.
- Any bends in the flue tube must not exceed 45 degrees.
- Ensure that the chimney tube can discharge the flue gases adequately, properly and safely.
- The values for calculating the chimney tube is given in the section on Technical Information, see above.

## Fire Safety

For reasons of fire safety is it important to observe the instructions below before installing the stove.

1. The free distance from the fire-proof rear wall is at least 10 cm in each rotated position.
2. Keep at least a distance of 80 cm between the stove and combustible objects such as curtains, wooden objects (cupboards and paintings) and glass objects. Keep the same distance from the flue tube.
3. Wooden construction parts within the radiation range of the stove (80 cm from the exterior of the stove) must be covered with fireproof material.

4. If the flue tube goes through a ceiling and/or roof that consist of flammable materials, the ceiling and the roof must be covered with fireproof materials all around (about 80 cm). Pay also attention to joisted floor layers and any electric wiring.
5. Keep a distance of at least 50 cm (in all directions) between the stove and supporting steel construction parts.
6. Shield off all combustible materials within a radius of 80 cm from the stove openings with non-combustible materials.
7. The wall behind the stove must consist of, or be insulated with, fire-proof materials. The insulation material must resist a temperature of 700 °C and have a density of 80 kg/m<sup>3</sup>. Please see for insulation materials table on page 22).
8. Avoid heat transmission when placing the stove. Heat transmission of a burning stove can penetrate the wall and even cause fire damage on the other side of the wall. Prevention is better than cure.

## Installation

The Solea is tested in accordance with the international EN 13240 standardization, and has an extra additional standardization for optimally environment-friendly heating devices related to flue gases (Section 15a B-Vg. Des BmfWA). The stove can be connected to a flue tube to which several stoves are connected. The Solea should never be integrated into the construction of the room.

*The heating device must be placed and connected by an acknowledged installer and according to the installation instructions given below. The national and local rules and regulations for placing and using wood-burning stoves are equally applicable. WANDERS does not give any guarantee if the Solea is connected or installed incompletely or incorrectly.*

### Supply of combustion air

The stove must have a sufficient fresh supply of combustion air. To avoid draft, make if necessary an extra air supply opening as close to the stove as possible. An extra air supply opening is definitely required if:

- the room has a heat recovery system.
- the room has a central exhaust system.
- the same space has a cooker hood.

The air supply opening must be sealable if it goes through a fire-resistant wall. If there are several heating devices in the same room there must be enough air openings to guarantee proper combustion.

### Connecting the fireplace

Be sure that the floor is strong enough to hold the weight of the hearth without problem.

Before mounting the hearth, follow the instructions given in the previous chapter. Protect the floor when you mount the stove, and mind your back.

1. Connect the Solea Elegance to an existing chimney.
2. The under-pressure in the flue tube must be 10 to 12 Pa (0.1 to 0.12 millibars).
3. Take precautionary measures against fire (see points 1 to 8 on page 19)
4. Place the stove at the selected place.
5. Level the stove.
6. Place the pipe between the stove and the outlet channel. Connect a Ø 150 mm tube to the coupling unit (the mouthpiece) in the straightest possible line from the stove to the chimney. The tube must be made of steel with a thickness of at least 2 mm. Please keep in mind that the tube will expand in the length by about 1 cm per meter, and verify that the outlet is not jammed between the mouthpiece and the ceiling.

## Repairs

### Replacing the glass

Remove the 4 screws and the spring plates in the inside corners of the door. Carefully remove the glass and any fragments. Remember the glass is very sharp.



Replacing the glass of Solea Elegance

## Technical details Solea

### Technical details

Door latch	Ba	I/II
Nominal capacity*	7	kW
Diameter tube for combustion gases	150	mm
Maximum lumber supply in the stove	3	kg
Maximum brown coal supply	-	kg
Volume of the combustion chamber	0.05	m <sup>3</sup>
Surface bottom of combustion chamber	0.08	m <sup>2</sup>

\* a nominal heat of 7 kW is obtained with a chimney draught of 0.10 mbar

### Fuel, wood logs, 30 x 10 cm

Maximum supply	3 pieces
Primary air valve	max.
Secondary air outlet	max.
Fuel burning period	about 1 hour

### Flue gas values in accordance with DIN 4705, DIN 18895 part 2

When door is closed	logs	
Flue gas quantity	7,6	g/s
Flue gas temperature	292	°C
Pre-pressure	0.10	mbar
Yield	78.9	%
CO at 13% O <sub>2</sub>	0.07	%
Particulate matter	26	mg/m <sup>3</sup>
<b>Certificate Institute 1625. Test standard EN 13240. Test report no. RRF-400169</b>		

**Target value for the volume of the space to be heated:**

Not all spaces meet the present insulating values. According to DIN 18893, the following values can be taken for the volume of the space to be heated:

If heating circumstances are favourable: Calculate according to DIN 4701  
 In less favourable circumstances: 120 m<sup>3</sup>  
 In unfavourable circumstances: 82 m<sup>3</sup>

For temporary heating you may assume a reduction of 25% for the volume to be heated if the interval is more than 8 hours.

**Table for insulation material. Only use products in the shaded area**

Insulation		Packed		Thermal conduction		Maximum appliance temp.		Density	
nr	article	nr	form	nr	packed	nr	°C	nr	kg/m <sup>3</sup>
10	mineral wool	01	bands	01	stitched mats	10	100	02	20
11	glass wool	02	loose wool		stitched mats	12	120	03	30
12	rock wool	03	wool	02	stitched mats	14	140	04	40
13	waste prod.		granule		g. curve 2	16	160	05	50
		04	felt					06	60
		05	lamella mat	10	flakes			07	70
					g. curve 1			08	80
		06	stitched mats	11	flakes			09	90
		07	plates		g. curve 2			10	100
		08	scales			72	720	11	110
		09	segments	20	plates	74	740	12	120
		10	interwoven		g. curve 1	76	760	13	130
				21	plates				
					g. curve 2			18	180
		99	otherwise	99	single	99		99	

Select the insulation material from this table. Group 99 is NOT allowed.

**FR**

**Mode d'emploi et instructions d'installation  
Solea**

FR

*Cher client,*

*Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre nouveau poêle à bois de WANDERS. C'est une source de chaleur confortable qui vous donnera beaucoup de plaisir pendant de longues années.*

*Ce poêle à bois a été conçu tout spécialement pour répondre aux exigences d'un emploi aisé, de la sécurité et du design.*

*Votre poêle est développé et produit dans notre usine à Netterden (Pays-Bas) et fait à la main pour une partie importante. La construction est faite uniquement en les meilleurs matériaux en conformité avec les normes européennes en vigueur. Vous bénéficierez ainsi de la garantie d'une longue durée de vie pour ce poêle.*

*La première partie de ce mode d'emploi est consacrée aux conseils pour une utilisation correcte de votre poêle à bois en toute sécurité. La deuxième partie comporte les instructions d'installation et les caractéristiques techniques destinées notamment à l'installateur.*

*Nous vous recommandons de lire ce manuel attentivement avant la mise en service de votre poêle à bois et de bien le conserver. Votre installateur en aura besoin pour l'entretien annuel de votre poêle.*

*Nous espérons que vous profiterez beaucoup de l'ambiance chaleureuse du Solea.*

*L'Equipe de WANDERS*

## Table des matières

Allumage du poêle	26
Premier chauffage	27
Combustible: le bois	27
La façon optimale de chauffer le poêle	28
Cheminée et conduit de cheminée	28
Entretien	29
Sécurité	29
Garantie	30
Instructions d'installation du Solea	31
Dessins techniques	48
Notes	50

## Votre poêle à bois Solea en raccourci



Le Solea

Le Solea réussit à combiner le confort et une émission de chaleur efficace. Le poêle à bois comporte un manteau extérieur et la partie intérieure. Ainsi, 70% de la chaleur sont utilisés pour chauffer rapidement votre pièce par convection et les autres 30% se dégagent par le rayonnement à travers la face vitrée.

Le Solea est équipé d'un lessivage de vitre préchauffé et d'un système ingénieux de circulation d'air complémentaire pour la recombustion des gaz de fumée. De plus, la fonte de qualité supérieure et le revêtement en vermiculite assurent eux aussi un rendement calorifique optimal.

### Installation

En règle générale, c'est le revendeur de votre Solea qui se charge de l'installation du poêle. Si ce n'est pas le cas, confiez-la à un installateur agréé. C'est lui qui vous conseillera aussi sur le conduit de cheminée auquel votre poêle devra être raccordé. Le raccordement des poêles à bois par une personne non agréée est fortement déconseillé. Dans ce cas, nous ne garantissons pas le bon fonctionnement du Solea.

L'installation devra répondre également aux normes anti-incendie. Voir la page 31.

*Il est interdit de faire raccorder un poêle à bois par une personne non qualifiée. Dans ce cas, nous ne pourrions pas garantir le bon fonctionnement du Solea.*

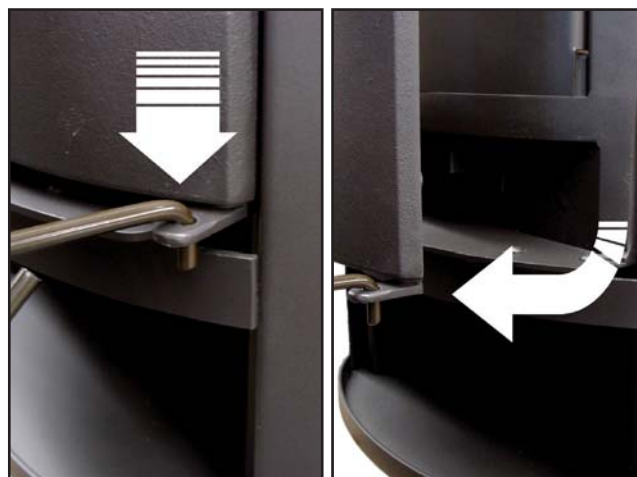
*Ce poêle à bois est très utile en chauffage d'appoint et ne sert pas à remplacer par exemple votre installation de chauffage central.*

### Allumage du poêle pendant l'entre-saison (début de l'automne ou fin de l'hiver)

Lorsque la température extérieure et celle à l'intérieur de votre maison sont presque pareilles, il n'est pas si simple d'obtenir un bon tirage. Ces jours, le meilleur tirage s'obtient si vous brûlez du bois en petite quantité tout en laissant tous les orifices d'air ouverts au maximum. C'est que l'amenée importante de l'air favorise un réchauffement rapide et cela a un effet stimulant au tirage de cheminée. En utilisant peu de bois, vous éviterez que la fumée est refoulée dans la pièce.

### Allumage du poêle

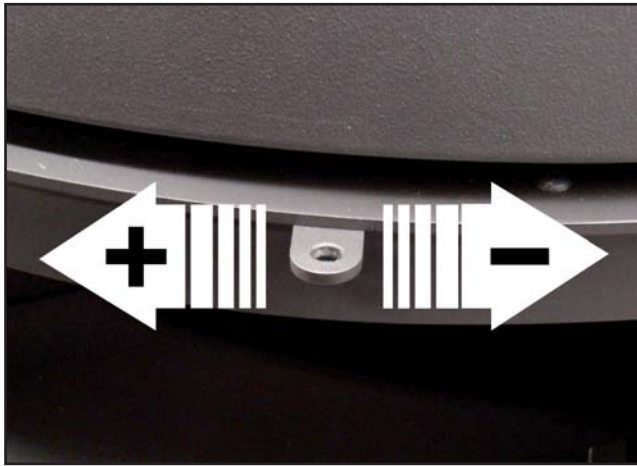
Ouvrez la porte et mettez quelques tortillons de papier ou des allume-feux au poêle et ajoutez la-dessus quelques petits bouts de bois.



Ouvrir la porte



La grille à secousses avec la tige



Registre d'air

Ouvrez la grille à secousses avec la tige et gardez le cendrier ouvert pendant les cinq à dix premières minutes pour obtenir une amenée d'air supplémentaire. Allumez les bouts de bois et entrouvrez la porte pour une alimentation d'air supplémentaire. Quand le poêle brûle bien, vous pourrez rajouter du combustible et refermer la porte, la grille à secousses et le cendrier. Evitez de mettre plus de trois bûches à la fois dans le poêle. Lorsque le poêle est chaud, il est possible de réduire l'alimentation en air en utilisant la manette du registre d'air. Prévoyez toujours une ventilation adéquate pendant le fonctionnement du poêle à bois.

#### Attention:

Evitez de toucher la vitre du poêle de vos doigts. Les empreintes digitales se fixeront au verre par la température élevée et ne s'enlèveront plus par la suite.

*Il est interdit d'allumer le poêle en utilisant des produits liquides tels que l'essence ou l'alcool à brûler.*

*Quand le poêle brûle, vous ne pouvez pas utiliser en même temps une hotte aspirante dans la même pièce.*

*Ne touchez pas les éléments laqués pendant le réchauffement du poêle.*

## Premier chauffage

### Changement de couleur des parois, plafonds et grilles

Par le chauffage du poêle, les parois, plafonds et grilles peuvent changer de couleur. C'est que des grains de poussière brûlent dans le manteau de convection. Il s'agit d'un processus naturel dont WANDERS ne saurait assumer la responsabilité. Pour réduire au maximum la décoloration, veuillez vous reporter aux consignes généralement données dans le commerce sur les poêles d'ambiance. Votre installateur vous renseignera

Pendant le premier chauffage du Solea, le poêle a besoin d'être rodé. Votre poêle est couvert d'une laque thermorésistante qui doit encore être « cuite » à des températures de plus de 400 °C. Cela se fait pendant les premiers chauffages quand les températures peuvent atteindre jusqu'à 600 °C. Au début, cela peut entraîner une odeur désagréable, mais inoffensive. Les 4 à 5 premières fois, il est recommandé de n'introduire que quelques bûches et de faire brûler le poêle pendant au moins 6 heures. Assurez-vous que la ventilation de la pièce soit adéquate. N'utilisez pas une hotte aspirante quand le poêle brûle, car elle aspirerait l'air de combustion dont le poêle aurait besoin.

Pendant le "rodage" du poêle, un dépôt de suie peut se produire sur la vitre de la porte. La suie s'enlève facilement avec un chiffon humide ou éventuellement à l'aide d'un détergent pour plaques de cuisson céramique quand le poêle s'est refroidi. Ne touchez plus la vitre nettoyée de vos doigts. Les empreintes digitales se fixeront au verre par la température élevée et ne peuvent plus être enlevées par la suite.

### Vous avez un logement neuf ou rénové récemment?

Il est déconseillé d'allumer un poêle dans un logement qui vient d'être construit ou qui a été rénové récemment. Mieux vaut attendre encore six semaines. C'est que les murs et plafonds contiennent encore des gaz, des amollissants et de l'humidité issus du plâtre et de la peinture. Par les courants d'air chauds, les grains de poussière dans la pièce changent de couleur et se collent contre les murs et plafonds. De plus, les points humides au murs et plafonds en devenant chauds forment ainsi des taches jaunâtres.

## Combustible: le bois

Espèce de bois	Durée de séchage
Pin, Peuplier	1 an
Tilleul, Saule, Sapin, Bouleau,	
Frêne, Aune	1,5 an
Arbre fruitier, Hêtre	2 ans
Chêne	2,5 ans

Le Solea ne peut brûler que du bois exclusivement. Ne chargez le poêle que de 3 à 4 kg de combustible à la fois. Utilisez toujours du bois propre, coupé et bien sec. Consultez le tableau qui précède pour les durées de séchage recommandées. Le bois humide ne brûle pas bien et entraîne un dégagement de fumée excessif. De ce fait, la vitre risque de se noircir par la suie. De plus, des particules de suie peuvent se déposer dans le conduit de cheminée et être à l'origine d'un feu de cheminée.

Le bois vert et humide a un taux d'humidité d'environ 50%. Après une année de séchage, le bois de fente contient encore 20% d'humidité. Après deux années, le taux d'humidité n'est que de 12 à 15 pour cent. Le bois sec produit un beau spectacle des flammes sans fumée ou presque. Le crépitement du feu se fait alors entendre. Le bois humide émet un sifflement et produit beaucoup de fumées et une vue des flammes insignifiante. Cela réduit le confort et le rendement du chauffage considérablement.

*Les bûches contenant de la paraffine ne sont pas admises au poêle. Après la fermeture de la porte, la paraffine se séparerait des bûches en se fondant trop vite en raison de la température élevée. Les gaz de fumée encrassés qu'elles dégagent sont déposés directement sur la vitre de la porte; ils sont marqués sur le verre et ne peuvent plus être nettoyés.*

*Il ne faut pas utiliser du bois peint, imprégné, collé au traité autrement. Les gaz de fumée sont très nuisibles pour l'environnement et peuvent attaquer votre poêle. Il est également interdit de brûler des matières plastiques et d'autres déchets à cause du dégagement de ces fumées toxiques.*

### **Espèces de bois et entreposage**

Toutes les espèces de bois propre, coupé et sec peuvent servir de combustible. Les espèces dures, telles que le chêne, le hêtre et le bouleau se consomment lentement et forment de façon simple des charbons de bois. Les espèces plus tendres, telles que le sapin, le pin et le peuplier produisent plus de flammes et moins de charbons de bois.

L'entreposage du bois se fait de préférence à un endroit exposé au vent, mais bien à l'abri de la pluie. C'est la manière naturelle de sécher le bois. Empilez les bûches sur une palette usagée ou sur une grille pour que les bûches se séchent aussi par le bas. De cette manière, les bûches les plus basses n'entreront pas en contact avec l'eau.

### **La façon optimale de chauffer le poêle**

Les poêles de WANDERS ont été conçus pour produire un rendement maximal. Un poêle à bois bien chauffé peut avoir un rendement d'environ 75%. Ainsi, pour obtenir la même chaleur vous avez besoin d'une quantité de bûches inférieure. De plus, un poêle bien chauffé dégage moins de fumées polluantes. Quelques conseils pour un confort du chauffage optimal:

- Si vous brûlez du bois, fermez la grille à secousses pour réaliser une combustion régulière.

- Ne chauffez le poêle que si la porte est bien fermée: le rendement du chauffage en sera 8 à 10 fois plus grand. Si la porte est ouverte, la cheminée aspire plus d'air que nécessaire pour une bonne combustion et l'air relativement frais refroidit le feu. Une porte fermée empêche que des étincelles s'échappent du poêle et causent des dégâts, surtout quand il s'agit de bois de résineux.
- Ne rajoutez pas plus de 3 bûches à la fois au feu. Le chargement de beaucoup de carburant en une fois n'est pas favorable à une combustion efficace et constitue une pollution inutile de l'environnement.
- Prévoyez une ventilation adéquate de la pièce pendant l'utilisation du poêle. Un feu crépitant a une consommation de 25 mètres cubes d'air par heure au minimum. N'utilisez jamais le poêle et une hotte aspirante dans la pièce en même temps.
- Soyez prudent en cas de brouillard ou de calme plat. Par temps calme, il n'y a presque pas de tirage dans la cheminée froide. Puisque la fumée est plus lourde que l'air, il se pourrait alors que la fumée est refoulée dans la pièce. Quand il y a du brouillard, la fumée qui sort de la cheminée se refroidit rapidement et descend tout en causant des nuisances dans votre environnement.
- N'éteignez pas le feu d'un coup à l'aide de l'eau, mais laissez le feu s'éteindre. Sinon, les matériaux à l'intérieur du poêle peuvent subir des déformations ou des fissures par les grands écarts de température survenus brusquement.
- Si vous souhaitez diminuer l'allure du feu, fermez d'abord le clapet dans le tuyau d'évacuation des gaz de fumée et fermez ensuite les prises d'air.
- Une charge excessive de bois cause une surchauffe, ce qui peut endommager de façon irréversible le poêle à bois.

### **Cheminée et conduit de cheminée**

#### **Feu de cheminée - Que faire ?**

Au cas où un feu de cheminée se produirait, fermez immédiatement le clapet dans la cheminée et tous les tuyaux d'amenée d'air. Alertez les pompiers. Après l'extinction d'un feu de cheminée, faites contrôler de nouveau la cheminée et le poêle par votre installateur.

La cheminée est l'élément le plus important de votre poêle à bois.

Une cheminée bien construite empêche que certains problèmes se produisent, tels que la pénétration des fumées dans la pièce, le dépôt de malpropretés sur la vitre ou une mauvaise combustion. Avant l'installation de votre appareil, votre installateur ou un ramoneur agréé devra vérifier si le conduit de la cheminée a un diamètre

de 150 millimètres au moins sur toute sa longueur et s'il est propre, lisse et étanche.

### ***Cheminée avec un bon tirage***

L'air chaud tend toujours à monter et c'est là le principe du tirage dans la cheminée. Le tirage est encore favorisé lorsqu'au niveau de la bouche de cheminée l'air est aspiré par le vent. L'effet inverse a lieu parfois par un vent descendant qui souffle de nouveau l'air dans la cheminée. De même, le brouillard frais et relativement lourd peut contrarier le bon tirage de votre cheminée, tout comme un long conduit de cheminée dont la paroi est rugueuse et avec de nombreuses courbes. Si le tirage naturel est mauvais, demandez conseil à votre installateur sur l'utilisation éventuelle d'un ventilateur dans votre conduit de cheminée.

## **Entretien**

### **Petit entretien**

- Deux à trois fois par semaine, il convient d'enlever les cendres froides du cendrier. Nous vous conseillons d'utiliser un seau à cendres. Il est important de vider le cendrier, car le poêle aspire l'air de combustion également par le cendrier.
- Il est recommandé de laisser en place une couche de cendres de deux à trois centimètres ; elle servira à protéger la sole.
- Utilisez une bosse douce pour le nettoyage de la grille à secousses dans le poêle.
- Nettoyez l'extérieur du poêle à l'aide d'un chiffon humide non pelucheux. N'utilisez pas des détergents et abrasifs agressifs.
- Le verre (redevient froid) se nettoie avec un détergent spécial pour plaques de cuisson en céramique. Évitez de toucher encore la vitre nettoyée de vos doigts : les empreintes digitales resteront marquées au verre par la température élevée.
- N'oubliez pas d'huiler de temps en temps les charnières et le verrou de porte.

*N'utilisez pas des détergents et abrasifs agressifs pour l'entretien de votre poêle.*

### **Mise hors service**

- En été, les portes et les tiroirs à air doivent tous être fermés.
- Il faudra mettre du sel absorbant dans le poêle s'il se trouve dans une pièce humide.
- Graissez la partie de chauffe en fonte nettoyée au moyen d'une vaseline neutre.

### **Entretien annuel**

- Tous les ans, pour la sécurité incendie et en application de l'assurance contre l'incendie, faites bien ramoner la cheminée par un ramoneur agréé.
- Tous les ans, faites vérifier l'étanchéité du tuyau d'évacuation des gaz de fumée et du tuyau de l'amenée de l'air de combustion de la canalisation d'évacuation des gaz de fumée à double paroi.
- Tous les ans, faites vérifier si la grille à secousses ne présente pas de fissures.
- Tous les ans, faites contrôler la canalisation entière, y compris la traversée de toit ou de façade et le débouché à l'endroit où il dépasse la façade.
- Tous les ans, faites contrôler le fonctionnement des tiroirs et/ou des clapets.
- Tous les ans, faites vérifier si les joints des portes et des châssis ne sont pas usés.

## **Sécurité**

Un poêle à bois de WANDERS, c'est toujours une source de chaleur confortable et sûre.

Ce qui est primordial pour assurer la sécurité contre l'incendie, ce sont une installation correcte et un tuyau d'évacuation des gaz de fumée fonctionnant correctement. C'est pourquoi votre installateur devra respecter les consignes d'installation comme décrites aux pages 31 et suivantes. Pour un chauffage en toute sécurité, les points suivants sont également importants :

1. Chauffez le poêle autant que possible la porte du poêle fermée. Cela augmente le rendement et respecte beaucoup mieux l'environnement.
2. Tenez les jeunes enfants et les personnes infirmes éloignés d'un poêle qui brûle et ne laissez-les pas seuls dans la pièce. Eventuellement, vous pouvez mettre en place un pare-feu.
3. Ne versez ou ne mettez pas des liquides ou des matériaux combustibles sur le poêle. Ils risquent d'endommager le poêle irrémédiablement.
4. N'installez jamais le poêle devant un mur couvert de matières combustibles (comme le papier peint).
5. Le poêle à gaz Solea ne peut pas être encastré.
6. Entre le Solea et le mur résistant au feu derrière, il doit y avoir un écartement d'au moins 10 centimètres, quel que soit le degré de rotation du poêle.
7. La distance entre la face vitrée du poêle et le mur doit toujours être supérieure à 80 centimètres pour des raisons de sécurité incendie.
8. Évitez la présence de matières combustibles, par exemple des rideaux, des objets en bois (armoires, tableaux) tout près du poêle ou du conduit de cheminée. Respectez un écartement d'au moins 100 centimètres depuis l'extérieur du poêle ou le conduit de cheminée.
9. Si le plancher autour du poêle est fait en matière combustible, utilisez dans ce cas une plaque d'assise. Pour les dimensions minimales reportez-

vous aux consignes d'installation à la page 31.  
10. Le poêle à bois ne doit être réparé que par un installateur agréé en utilisant des pièces d'origine.

## Garantie

Votre poêle à bois de WANDERS Metaalproducten B.V. à Netterden bénéficie d'une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat, à condition que le poêle ait été installé et utilisé conformément aux instructions données dans ce mode d'emploi. La garantie couvre tous les défauts qui résulteraient des vices de matière et de construction. Dans ces cas, vous recevrez des pièces nouvelles gratuitement. Les frais de salaire et les autres frais n'entrent pas dans le champ de la garantie. Les pièces défectueuses peuvent être expédiées franco à WANDERS Metaalproducten B.V., Amtweg 4, 7077 AL, Netterden, Pays-Bas .

Avant de procéder à la pose de l'appareil vous devrez vérifier si le poêle ne présente pas des dommages visibles. Dans ce cas, il ne faut pas accepter l'appareil en prendre contact avec votre fournisseur.

La garantie ne couvre pas la vitre et ne s'applique pas aux dérangements provenant d'une mauvaise utilisation, d'un manque de respect de la réglementation nationale et des instructions d'installation et d'emploi fournis avec l'appareil, d'une installation effectuée par un installateur ou revendeur non-agréé par WANDERS , d'un défaut d'entretien et en cas où le poêle serait passé en d'autres mains. La garantie ne s'applique pas non plus si un combustible non approprié a été utilisé. Les dommages résultant de surchauffes à cause d'un tirage trop important, d'une charge excessive de bois ou de l'utilisation de combustible autre que du bois de chauffage ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie a une durée de 1 an pour les éléments suivants: toutes les pièces en fonte ou vermiculite, les éléments électriques, le couvercle de thermostat et la laque.

WANDERS n'est pas responsable des éventuelles fissures au plâtrage de parement et des décolorations des parois, plafonds et/ou grilles après le chauffage du poêle. Les décolorations peuvent être causées par la combustion des grains de poussière dans le manteau de convection. Pour réduire au maximum les fissures au plâtrage et les décolorations éventuelles, veuillez vous reporter aux consignes généralement données dans le commerce sur les poêles d'ambiance. Votre installateur vous renseignera.

Les plaintes sont examinées après qu'elles ont été présentées par l'établissement de vente, par l'installateur,

accompagnées d'une copie de la facture d'achat indiquant la date d'achat.

Les réparations ne donnent pas droit à une prorogation de la durée de garantie. Les dommages consécutifs sont exclus.

# Instructions d'installation du Solea

Consignes générales	31
Préparation	31
Sécurité anti-incendie	31
Installation	32
Réparations	33
Données techniques Solea	34

## Consignes générales

Le Solea satisfait à la norme internationale EN 13240 et à une norme plus spécifique relative au meilleur respect de l'environnement lors du chauffage en ce qui concerne les gaz de fumée (art. 15a B-Vg. Des BmfWA). Le poêle peut être raccordé à un conduit de fumée auquel sont raccordés plusieurs poêles. Le Solea ne peut jamais être encastré.

*Votre poêle à bois doit être monté et raccordé uniquement par un installateur agréé et selon les instructions d'installation suivantes. De plus, les législations et réglementations nationales et locales relatives au montage et à l'utilisation de poêles à bois devront être respectées. WANDERS n'est soumise à aucune garantie si le Solea a été raccordé et/ou installé de manière incomplète ou inappropriée.*

### Il est interdit d'installer votre poêle:

- Dans les galeries ou couloirs accessibles au public.
- Dans les cages d'escalier, sauf dans les immeubles ne comportant pas plus de deux logements.
- Dans les locaux servant à la manutention de matières facilement inflammables ou explosives.
- Dans les locaux où se trouve une hotte aspirante en marche ou qui sont équipés d'un système de tirage mécanique, sauf dans le cas où l'arrivée de l'air provient directement de l'extérieur, ce qui assure une combustion sans danger.

## Préparation

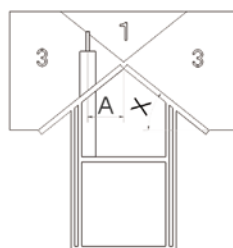
### Le conduit de cheminée

Avant de procéder au montage du poêle, vérifiez les points suivants:

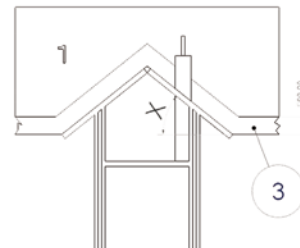
- Si le poêle est raccordé à un conduit de cheminée existant, celui-ci doit d'abord être nettoyé et contrôlé par une entreprise de ramonage agréée. Les éventuels

clapets de fermeture doivent être enlevés.

- Le tuyau d'évacuation des gaz de fumée du poêle doit être raccordé sans déviations au conduit de cheminée.
- La dépression dans le conduit de cheminée doit être de 12 Pa ou 0,12 mbar au minimum.
- La bouche du conduit de cheminée doit se trouver dans la zone d'embouchure 1.



Versant x supérieur à 23°



Versant x inférieur 23°

- Avant de faire l'installation, vérifiez si le conduit de cheminée est propre, étanche et sans obstacle. Le diamètre prescrit est de 150 mm.
- Les courbes éventuelles dans le conduit de cheminée ne peuvent être supérieures à 45 degrés.
- Vérifiez la capacité du conduit d'évacuer les gaz de fumée de manière suffisante, adéquate et en toute sécurité.

## Sécurité anti-incendie

En vue de la sécurité anti-incendie, il est important de respecter les prescriptions suivantes avant l'installation du poêle.

1. L'écartement libre jusqu'au mur résistant au feu derrière est de 10 centimètres au maximum.
2. Si le plancher autour du poêle est fait en matière

combustible, utilisez une plaque d'assise.

La plaque doit avoir les dimensions minimales de:

- sur le devant de la porte: 50 cm depuis le poêle
- à chaque côté de la porte: 30 cm depuis le poêle

3. Respectez un écartement de 80 centimètres au minimum entre le poêle et les objets combustibles, tels que les rideaux, des objets de bois (armoires et tableaux) et des objets de verre. Maintenez une même distance par rapport au conduit de cheminée.
4. Les éléments de construction en bois se trouvant dans le rayon de la chaleur (80 centimètres à partir de l'extérieur du poêle) doivent être habillés de matières résistantes au feu (voir la tableau à la page 35)
5. Si le tuyau d'évacuation des gaz de fumée traverse un plafond et/ou un toit faits en matières combustibles, les entourages (environ 80 centimètres) d'un point de passage doivent être recouverts de matières résistantes au feu. Les solivages et les lignes électriques éventuelles doivent aussi être protégés.
6. Entre le poêle et les éléments de la charpente en acier, il doit y avoir une distance de 50 centimètres au moins (toutes directions).
7. Les éléments de construction en bois se trouvant dans la portée du rayonnement de la chaleur (environ 80 centimètres à partir de l'extérieur du poêle) doivent être habillés de matières résistantes au feu.
8. Faites en sorte que la position du poêle empêche la chaleur de pénétrer dans le mur. Une émission de chaleur traversant un mur qui n'est pas protégé peut même entraîner un feu de l'autre côté du mur. Evitez ce risque.

## Installation

Le Solea satisfait à la norme internationale EN 13240 et à une norme plus spécifique relative au meilleur respect de l'environnement lors du chauffage en ce qui concerne les gaz de fumée

(art. 15a B-Vg. Des BmfWA). Le poêle peut être raccordé à un conduit de fumée auquel sont raccordés plusieurs poêles. Le Solea ne peut jamais être encastré.

*Votre poêle à bois doit être monté et raccordé uniquement par un installateur agréé et selon les instructions d'installation suivantes. De plus, les législations et réglementations nationales et locales relatives au montage et à l'utilisation de poêles à bois devront être respectées. WANDERS n'est soumise à aucune garantie si le Solea a été raccordé ou installé de manière incomplète ou inappropriée.*

### Amenée d'air de combustion

Le poêle a besoin de l'air de combustion suffisant et frais. Aménagez si nécessaire une prise d'air supplémentaire dont l'endroit doit être choisi aussi près du poêle que

possible pour éviter le courant d'air. Une prise d'air supplémentaire est absolument exigée si:

- La pièce est équipée d'un système de récupération de chaleur.
- La pièce est équipée d'un système d'aspiration central.
- Une hotte aspirante est installée dans la même pièce.

Une prise d'air qui traverse un mur résistant au feu doit pouvoir être fermée. S'il y a plusieurs appareils de combustion dans une pièce, il faut prévoir des prises d'air en nombre suffisant pour que la combustion se fasse en toute sécurité.

### Raccordement du poêle

Assurez-vous que le plancher prévu pour le montage du poêle peut supporter son poids sans problème.

Avant de commencer le montage, il est recommandé de suivre d'abord les consignes du chapitre précédent, intitulé « Préparation ». Attention : méngez votre dos et protégez le plancher pendant toute la durée du montage.

1. Raccordez le Solea à une cheminée existante.
2. La dépression dans le conduit de cheminée doit être entre 10 à 12 Pa (0,1 à 0,12 millibar).
3. Prenez des mesures de protection anti-incendie (voir les points de 1 à 8 à la page 31)
4. Mettez le poêle sur l'endroit choisi.
5. Mettez le poêle de niveau.
6. Montez le tuyau entre le poêle et le tuyau d'évacuation. Raccordez au raccord (la bouche du tuyau) une tube de Ø 150 millimètres en prenant soin de faire un passage aussi droit que possible entre le poêle et le conduit de cheminée. La tube doit être faite en acier de deux millimètres d'épaisseur au minimum. Il faudra tenir compte de l'allongement du tuyau d'environ 1 cm par mètre et faire en sorte que le conduit ne se coince pas entre la bouche du tuyau et le plafond.

## Réparations

### Remplacement de la vitre

Attention: le verre est tranchant.

Enlevez les 4 vis et les feuilles de ressort aux angles intérieurs de la porte.

Ecartez le verre et les éclats éventuels avec précaution



*Enlèvement de la vitre du Solea*

## Données techniques Solea

### Données techniques

Verrou de la porte	Ba	I/II
Puissance nominale *	7	kW
Diamètre tuyau gaz de fumées	150	mm
Chargement en bois maximal	3	kg
Chargement en lignite maximal	-	kg
Volume chambre de combustion	0,05	m <sup>3</sup>
Surface sol de la chambre de combustion	0,08	m <sup>2</sup>

\* la chaleur nominale de 7 kW est obtenue par un tirage de la cheminée de 0,12 mbar

### Combustible, bûches, 30 x 10 cm

Chargement maximal	3 bûches
Clapet d'air primaire	max.
Trou d'air secondaire	max.
Durée de consommation combustible	1 heure environ

### Valeurs des gaz de fumée selon DIN 4705, DIN 18895 partie 2

Porte fermée	bois	
Quantité gaz de fumée	8,4	g/s
Température gaz de fumée	292	°C
Pression préliminaire	0,12	mbar
Rendement	78,9	%
CO à 13% O <sub>2</sub>	0,07	%
Particules fines	26	mg/m <sup>3</sup>
<b>Institut d'inspection 1625 . Norme d'inspection EN13240 . Certificat d'essai nr. RRF-400169</b>		

### Valeurs indicatives pour la capacité du local à chauffer:

Les locaux ne répondent pas tous aux valeurs R actuelles. Pour le volume des locaux à chauffer, les valeurs suivantes selon DIN 18893 peuvent être retenues:

Par circonstances de chauffage favorables: calcul selon DIN 4701  
 Par circonstances moins favorables: 120 m<sup>3</sup>  
 Par circonstances défavorables: 82 m<sup>3</sup>

Pour un chauffage temporaire, à une interruption de plus de 8 heures, il est possible de calculer 25% en moins pour le volume à chauffer.

Tableau matériau isolant. NB: seul le matériau indiqué dans la zone grise est admis.

Isolation		Emballage		Conduction thermique		Temp e de serv la plus élevée.		Densité	
no	article	no	forme	no	emballage	no	°C	no	kg/m <sup>3</sup>
10	laine minérale	01	bandes	01	matelats piqués	10	100	02	20
11	laine minérale	02	laine en vrac		matelats piqués	12	120	03	30
12	laine de roche	03	laine	02	matelats piqués	14	140	04	40
13	scories		granulat		g. courbe 2	16	160	05	50
		04	feutre					06	60
		05	mat. a lamelles	10	ecailles			07	70
					g. courbe 1			08	80
		06	matelats piqués	11	ecailles			09	90
		07	panneaux		g. courbe 2			10	100
		08	plats			72	720	11	110
		09	segments	20	panneaux	74	740	12	120
		10	tresses		g. courbe 1	76	760	13	130
				21	panneaux				
					g. courbe 2			18	180
		99	autres	99	seul	99		99	

Sélectionnez le matériau d'isolation proposé au tableau. Le groupe 99 est INTERDIT

**DE**

**Gebrauchsanweisung und Installationsvorschriften Solea**

*Sehr geehrter Kunde,*

*Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Holzofens, der eine komfortable Wärmequelle ist die Ihnen jahrelang Freude machen wird.*

*Bei der Entwicklung dieses Holzofens haben wir besonders auf Gebrauchsfreundlichkeit, Betriebssicherheit und Design geachtet. Der Solea ist in unserer eigenen Fabrik in Netterden entwickelt, hergestellt und größtenteils handgemacht. Bei der Produktion wurden nur die besten Materiale, die den europäischen Normen entsprechen, eingesetzt. Damit gewährleisten wir eine lange Lebensdauer dieses Holzofens.*

*Im ersten Teil dieser Gebrauchsanweisung geben wir Ihnen Tipps und Hinweise für die richtige und sichere Art Ihren Holzofen zu benutzen. Im zweiten Teil befinden sich die Installationsvorschriften sowie auch die technischen Angaben dieses Solea Ofens. Diese sind vor Allem für den Installateur wichtig.*

*Vor Gebrauch Ihres Holzofens bitten wir Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen und sie dann gut zu bewahren. Ihr Installateur braucht vielleicht diese Anleitung für die jährliche Wartung Ihres Ofens.*

*Wir wünschen Ihnen viel Wärme mit Ihrem Kauf.*

*Das WANDERS Team*

# Inhalt

Ihr Solea auf einen Blick	39
Montage	39
Den Ofen anmachen	39
Das erste mal Heizen	40
Heizmaterial: Holz	40
Die optimale Art zu Heizen	41
Schornstein und Rauchkanal	41
Wartung	42
Brandschutz	42
Garantie	43
Montagevorschriften Solea	44
Technische Zeichnungen	48
Notizen	50

## Ihr Solea auf einen Blick



Der Solea

Der Solea ist eine Kombination von Komfort und effizienter Wärmeabgabe. Der Ofen hat einen Aussenmantel und einem inneren Mechanismus. Dadurch kann 70% der Wärme, mit Konvektoren, schnell den Raum erwärmen. Die übrigen 30% der Wärme kommen durch die Strahlung über die Glasflächen frei.

Der Solea hat auch ein findiges, zusätzliches System der Luftzirkulation, wodurch die Rauchgase nochmals nachverbrannt werden. Außerdem bewirkt das hochwertige Gusseisen und die Innenbekleidung aus Vermiculit ein optimales Wärmeresultat.

### Montage

Im Allgemeinen kümmert sich der Händler, wo Sie den Ofen gekauft haben, auch um die Installation. Wenn das nicht der Fall ist, beachten Sie, dass die Installation von einem anerkannten Installateur gemacht wird. Ein anerkannter Installateur kann Ihnen auch den korrekten Rat geben, über den Rauchabzugskanal an welchen der Ofen angeschlossen werden muss. Der Anschluss der Holzöfen durch Unbefugte, ist verboten. In dem Fall können wir Ihnen die gute Funktion des Solea Ofens nicht garantieren.

Bei der Installation müssen Sie auch auf die Brandschutzvorrichtung achten. Sie Seite 44.

*Dieser Holzofen ist als Zusatzheizung geeignet und kein Ersatz für Ihre Zentralheizung.*

*Anschluss eines Holzofens durch Unbefugte ist nicht zugelassen. In diesem Fall können wir ein korrektes Funktionieren des Solea's nicht garantieren*

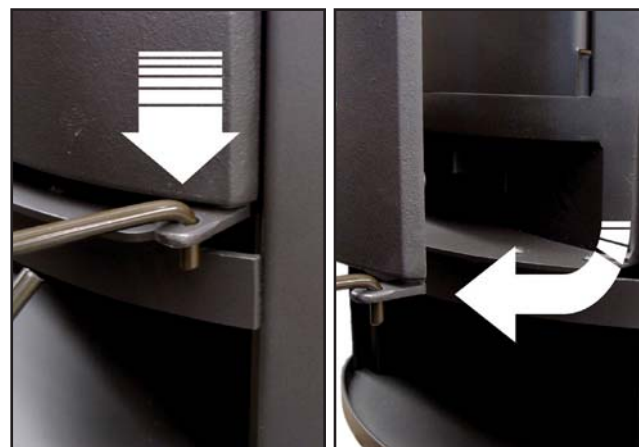
### Ihren Ofen im Herbst oder Ende Winter anmachen

Wenn die Außen- und Raumtemperatur nicht viel verschieden sind, ist ein guter Kaminabzug eine richtige Herausforderung. Früh im Herbst oder Ende des Winters können Sie für einen guten Abzug sorgen, indem Sie wenig Holz verbrennen und alle Lüftungsöffnungen maximal offen halten. Viel Luftzufuhr fördert eine schnelle Erwärmung und regt einen guten Abzug an. Mit wenig Holz heizen verhindert, dass der Rauch wieder in den Raum strömen kann

### Den Ofen anmachen

Der Ofen wird beim anmachen und heizen sehr heiß und braucht mindestens zwei Stunden um abzukühlen. Berühren sie deshalb den Ofen während des Heizens oder bis zwei Stunden danach, nicht ohne Schutz und bedienen Sie den Ofen immer mit Handschuhen, weil Sie sich sonst schwer verbrennen können.

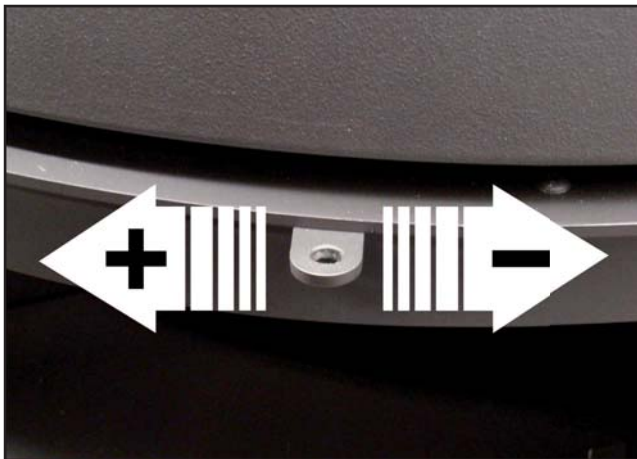
Öffnen Sie die Ofentür und legen einen Papierknäuel oder einen Zündwürfel in den Ofen und darauf einige kleine Stückchen Holz. Öffnen Sie mit der Stange den Schüttelrost und lassen während der ersten 5-10 Minuten die Aschelade, für zusätzliche Luftzufuhr offen. Zünden sie das Papier und die Holzstückchen an und lassen die Ofentür einen Spalt offen. Wenn das Holz brennt, können Sie weiteres Heizmaterial zufügen und die Ofentür, den Schüttelrost und Aschenlade wieder schließen. Legen Sie nie mehr als 3 Holzscheite gleichzeitig ein. Sobald der Ofen brennt, reguliert Sie die weitere Luftzufuhr mittels den Luftriegel. Achten Sie darauf, dass immer genügend Lüftung vorhanden ist, wenn der Ofen brennt.



Tür öffnen



Schüttelrost mit Stange



Belüftungsriegel

### Achten Sie auf Fingerabdrücke

Achten Sie darauf, dass Sie die Scheiben des Ofens nicht mit den Fingern berühren. Fingerabdrücke brennen in das Glas und können danach nicht mehr entfernt werden.

*Es ist verboten, mit flüssigen Stoffen, so wie Benzin und Spiritus, den Ofen anzumachen. Vermeiden Sie, dass im gleichen Raum in welchem der Ofen steht, eine Abzugshaube an ist. Berühren Sie während des Heizens nie die lackierten Teile des Ofens.*

## Das erste mal Heizen

### Verfärbung von Wänden, Decken und Roste

Durch Heizen des Ofens, können Wände, Decken und Roste sich verfärben. Das kommt daher, dass Staubteilchen im Konvektionsmantel verbrennen. Das ist ein natürlicher Vorgang, wofür WANDERS nicht verantwortlich ist. Um Verfärbung zu minimalisieren, verweisen wir Sie auf den Rat der von der Branche der Kaminöfen gegeben wird. Ihr Installateur kann Sie dabei beraten.

Wenn Sie den Solea das erste Mal in Gebrauch nehmen, muss der Ofen „eingebrennt“ werden. Das Gerät ist mit einer hitzebeständigen Lackschicht versehen, die bei Temperaturen die höher sind als 400° Celsius, in den Ofen einbrennen. Das geschieht die ersten paar Male, wenn Sie die ersten paar Male heizen, wenn die Temperaturen auf mehr als 600° Celsius steigen. Außerdem kann dieses „Einbrennen“ einen unangenehmen Geruch mit sich bringen, der aber unschädlich ist. Wir raten Ihnen, den Ofen die ersten 4 bis 6 Mal mindestens 6 Stunden mit nicht zu viel Heizmaterial brennen zu lassen. Während des Heizens muss gut gelüftet werden. Vermeiden sie, dass, während sie heizen, im selben Raum eine Abzugshaube an ist; Eine Abzugshaube zieht Verbrennungsluft, die der Ofen braucht, weg.

Während des Einbrennens kann sich ein Belag auf Scheiben und Ofentür bilden. Dieser Belag kann ganz einfach mit einem feuchten Tuch abgewischt werden, wenn der Ofen wieder kalt ist. Sie können auch spezielles Reinigungsmittel für keramische Kochplatten benutzen. Berühren sie die Scheiben, ach dem Reinigen, nicht mehr. Fingerabdrücke brennen in das Glas und lassen sich nicht mehr entfernen.

### Neubauwohnung oder vor kurzem renoviert?

Warten sie sechs Wochen mit heizen in einer Neubauwohnung die vor kurzem fertig gestellt wurde, oder einem Raum der stark renoviert wurde. In den Wänden und Decken befinden sich noch Gase, Weichmacher und Feuchtigkeit von den Stuck- und Malerarbeiten. Durch die warmen Luftströme können sich die vielen Staubteilchen im Raum verfärben und sich auf Wände und Decken festsetzen. Auch die noch vorhandene Feuchtigkeit in Wänden und Decken erwärmt sich und kann gelbe Flecken verursachen.

## Heizmaterial: Holz

Holzart	Trocknungszeit
Kiefer, Pappel	1 Jahr
Linde, Weide, Tanne, Birke, Esche, Erle	1,5 Jahr
Obstbäume, Buche	2 Jahr
Eiche	2,5 Jahr

Der Solea kann nur mit Holz beheizt werden. Legen sie nie mehr als 3-4 Kg Heizmaterial in den Ofen. Benützen Sie immer sauberes, gehacktes Holz das genügend trocken ist. Die Trocknungszeiten sehen Sie in der Tabelle oben. Feuchtes Holz brennt schlecht und erzeugt übermäßig viel Rauch. Dadurch können die Scheiben des Ofens vom Russ schwarz werden. Russ kann sich auch im Rauchabzugkanal festsetzen, was die Möglichkeit auf einen Schornsteinbrand erhöht.

Frisches feuchtes Holz enthält noch ungefähr 50% Feuchtigkeit. Nach einer Trocknungszeit von einem Jahr, enthält gespaltenes Holz noch 20% Feuchtigkeit. Nach zwei Jahren Trocknung ist der Feuchtigkeitsgehalt auf 12 bis 15% gesunken. Trockenholz gibt eine schöne Flamme und so gut wie kein Rauch ab. Während des Verbrennens kann man das Holz prasseln hören. Feuchtes Holz erzeugt ein zischendes Geräusch, viel Rauch und eine kleine Flamme. Die Freude am Heizen und die Nutzleistung werden stark beeinträchtigt.

*Gebrauchen sie in Ihrem Ofen keine Holzblöcke die Paraffin enthalten. Wenn die Ofentür geschlossen ist schmilzt das Paraffin zu schnell aus den Holzblöcken. Die verschmutzten Rauchgase die dadurch entstehen, bilden einen Niederschlag auf der Scheibe der Ofentür, brennen ins Glas und können dann nicht mehr entfernt werden.*

*Gebrauchen sie kein gestrichenes, imprägniertes, verleimtes oder anderweitig bearbeitetes Holz. Die Rauchgase sind sehr schädlich für das Milieu und können Ihren Ofen antasten. Es ist auch verboten darin Plastik oder anderen Abfall, wegen der giftigen Rauchentwicklung, zu verbrennen.*

### **Holzarten und Lagerung**

Alle Arten sauberes, gespaltenes und trockenes Holz können als Heizmaterial gebraucht werden. Harte Holzarten, sowie Eiche, Buche und Birke brennen langsam, geben viel Wärme ab und bilden leicht Holzkohle. Weichere Holzarten, sowie Kiefer, Tanne und Pappel erzeugen mehr Flammen aber weniger Wärme und weniger Holzkohle. Holz wird am Besten an einer windigen Stelle, aber gut vom Regen geschützt, gelagert. So trocknet das Holz auf natürliche Art. Stapeln Sie die Holzblöcke auf einer alten Palette oder auf einem Rost. So kann das Holz auch von unten trocknen und bleiben die untersten Holzblöcke trocken.

## **Die optimale Art zu Heizen**

Die Öfen von WANDERS sind so entworfen, dass sie die beste Nutzleistung erzeugen. Ein gut beheizter Holzofen kann eine Nutzleistung von etwa 75% erreichen. Dadurch verbrauchen Sie weniger Holz um genauso viel Wärme zu erzeugen. Darüber hinaus, verursacht ein gut beheizter Ofen weniger Verschmutzung durch Rauch. Hier einige Tipps für viel Freude am Heizen:

- Schließen Sie während des Heizens mit Holz den Schüttelrost zur gleichmäßigen Verbrennung.
- Heizen sie Ihren Ofen immer mit geschlossener Tür.

Dadurch liegt die Nutzleistung 8- bis 10-mal höher. Wenn die Ofentür auf ist, saugt der Kamin mehr Luft, als für eine gute Verbrennung nötig ist, an. Die relativ kalte Luft kühlt auch das Feuer. Gleichzeitig wird auch Feuerschaden durch heraussprühende Funken, vor allem bei Nadelholz, vermieden.

- Legen sie nie mehr als 3 Holzscheite auf das Feuer. Viel Heizmaterial verhindert eine effiziente Verbrennung und belastet unnötig das Milieu.
- Lüften Sie gut den Raum wenn sie heizen. Ein prasselndes Holzfeuer hat einen minimalen Verbrauch von 25 Kubikmeter Luft pro Stunde. Machen Sie nie eine Abzugshaube an, wenn im gleichen Raum ein Ofen brennt.
- Vorsicht bei windstillem und nebligem Wetter. Bei windstillem Wetter gibt es beinahe keinen Zug um Kamin. Weil Rauch schwerer ist als Luft, ist es möglich, dass der Rauch in den Raum strömt. Bei Nebel kühlt kann der Rauch aus dem Schornstein sehr schnell abkühlen und fallen und damit in der Umgebung hinderlich sein.
- Löschen Sie nie das Feuer mit Wasser, sondern lassen es von selbst ausgehen. Die Materiale im Ofen können sich sonst durch den plötzlichen Temperaturunterschied verformen oder reißen.
- Wenn Sie das Feuer drosseln wollen, müssen sie erst die Rauchgasabzugsklappe schließen und danach dann die Luftzufuhr.
- Bitte beachten Sie dass nicht zu viel Brennstoff in den Ofen gefüllt wird. Hierdurch kann sich zuviel Hitze aufbauen und der Ofen dauerhaft schädigen.

## **Schornstein und Rauchkanal**

### **Was tun wenn es einen Schornsteinbrand gibt?**

Bei einem Schornsteinbrand müssen sie sofort das Ventil im Schornstein und alle andere Luftzufuhrkanäle schließen. Die Feuerwehr anrufen. Nach dem Löschen muss der Schornstein und der Ofen von ihrem Installateur überprüft und neu zugelassen werden.

Der Schornstein ist der wichtigste Teil Ihres Holzofens; Der korrekte Schornstein verhindert dass Rauch in den Raum strömt, sich ein Belag auf der Scheibe bildet und schlechte Verbrennung. Bevor Sie den Ofen montieren, muss Ihr Händler oder ein anerkannter Schornsteinfeger den Schornsteinkanal über die ganze Länge kontrollieren ob er mindestens einen Durchmesser von 150 Millimeter hat und ob der Kanal sauber, glatt und dicht ist.

### **Schornstein mit gutem Zug**

Warme Luft will steigen. Auf diesem Prinzip funktioniert jeder Schornstein. Was dabei hilft, ist dass der Wind auch noch die Luft von der Schornsteinausmündung „weg saugt“.

Manchmal kann aber ein Fallwind die umgekehrte Wirkung haben und die Luft in den Schornstein blasen. So kann auch eine relativ schwere Nebelluft den guten Zug im Schornstein hemmen. Auch ein zu langer Rauchkanal mit rauer Oberfläche und zu vielen Biegungen ergibt diese Wirkung. Bei einem natürlich schlechten Zug kann Sie der Installateur über den Gebrauch eines Ventilators im Rauchkanal aufklären

## **Wartung**

### **Kleine Wartung**

- Wir raten Ihnen, eine zwei bis drei Zentimeter dicke Schicht Asche liegen zu lassen. Dies gewährt einen Schutz für die Feuerstelle.
- Entfernen Sie 2 bis 3 Mal pro Woche die abgekühlte Asche. Wir raten Ihnen einen Ascheimer zu benutzen. Eine saubere Aschenlade ist wichtig, da der Ofen auch durch die Aschenlade Luft ansaugt.
- Reinigen Sie den Schüttelrost des Ofens mit einer weichen Bürste.
- Reinigen sie den Ofen an der Außenseite mit einem feuchten, nicht fuselndem, Tuch. Benutzen Sie keine beißende Putz- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie den kalten Scheiben mit einem Putzmittel für Keramik Kochplatten. Berühren sie dann das gereinigte Glas nicht mehr mit Ihren Fingern. Fingerabdrücke brennen ins Glas.
- Schmieren Sie ab und zu die Scharniere der Ofentür.

*Benutzen sie keine beißenden Putz- und Scheuermittel im Ihren Ofen zu pflegen.*

### **Außer Gebrauchnahme**

- Schließen Sie die Tür und Luftzufuhr im Sommer
- Legen Sie Feuchtigkeitsabsorbierendes Salz in den Ofen, wenn dieser in einem feuchten Raum steht.
- Schmieren Sie die sauberen gusseisernen Teile mit neutraler Vaseline ein.

### **Jährliche Wartung**

- Mit Bezug auf Brandschutz und eventuell einer Brandschutzversicherung, müssen Sie den Schornstein jährlich durch einen anerkannten Schornsteinfeger fegen lassen.
- Lassen sie jährlich den Rauchgasabzug und die Verbrennungsluftzufuhr des doppelwandigen Rauchkanalsystems auf Undurchlässigkeit prüfen.

- Lassen Sie den Schüttelrost jährlich auf Bruch kontrollieren.
- Lassen Sie jährlich das gesamte Kanalsystem, einschliesslich der Durchfuhr durch das Dach oder der Fassade und deren Ausmündungen kontrollieren.
- Lassen Sie jährlich die Funktion der Schieber und/oder Klappen kontrollieren.
- Lassen sie jährlich all Dichtungen von Türen und Glasscheiben auf Verschleißerscheinungen prüfen.

## **Brandschutz**

Mit einem WANDERS Holzofen haben Sie eine komfortable und sichere Wärmequelle im Haus. Der Brandschutz fängt bereits mit der korrekten Installation und einem gut funktionierenden Rauchgasabzug an. Ihr Installateur muss sich dazu an die Installationsvorschriften, wie auf Seite 44 beschrieben, halten. Um sicher zu Heizen, sind die folgenden Punkte wichtig:

1. Heizen Sie Ihren Holzofen so viel wie möglich mit geschlossener Ofentür; dadurch haben Sie eine bessere Nutzleistung und es ist weniger belastend fürs Milieu.
2. Verhindern Sie, dass kleine Kinder und hilfsbedürftige Personen in die Nähe des Ofens kommen und lassen sie, wenn der Ofen brennt, nicht allein. Gebrauchen Sie eventuell einen Kaminvorsatz.
3. Giessen oder stellen Sie nie brennbare Flüssigkeiten oder Materiale auf den brennenden Ofen. Diese können den Ofen unwiderruflich beschädigen.
4. Stellen Sie nie den Ofen vor eine Wand die mit brennbarem Material (wie Tapete) bekleidet ist.
5. Der Solea Holzofen darf nicht eingebaut werden.
6. Der Abstand zwischen dem Solea und der dahinter liegenden feuerfesten Wand muss mindestens 10 Zentimeter betragen.
7. Der Abstand zwischen der Seite des Ofens mit Glasscheibe und der Wand muss, aus Brandschutzgründen, immer mehr als 80 Zentimeter betragen.
8. Bringen sie kein brennbares Material, zum Beispiel Gardinen, Holzgegenstände (Schränke, Bilder), in die Nähe des Ofens oder des Kamins. Halten Sie mindestens einen Abstand von 100 Zentimeter ab der Außenseite des Ofens oder des Kamins ein.
9. Wenn der Fußboden um den Holzofen herum aus brennbarem Material ist, benützen sie dann eine feuerfeste Bodenplatte. Für die Minimummasse sehen Sie auf Seite 44 in den Montagevorschriften nach.
10. Der Holzofen darf nur durch einen anerkannten Installateur und mit originalen Ersatzteilen repariert werden.

## Garantie

Auf Ihren Solea gibt Ihnen WANDERS Metaalproducten B.V. in Netterden ein Jahr Garantie ab Kaufdatum, vorausgesetzt dass der Ofen korrekt installiert und gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung benutzt wurde. Unter diese Garantie fallen alle Mängel die auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. In diesen Fällen erhalten Sie gratis neue Ersatzteile. Der Arbeitslohn und andere Kosten fallen nicht unter die Garantie. Fehlerhafte Teile können Sie franco an WANDERS Metaalproducten B.V. Amtweg 4, 7077 AL Netterden (Holland) schicken.

Vor Montage des Ofens müssen Sie kontrollieren ob das Gerät keine sichtbaren Schäden aufweist. In dem Fall müssen Sie das Gerät nicht akzeptieren, müssen aber mit Ihren Lieferanten Kontakt aufnehmen.

Nicht unter die Garantie fallen: Störungen die durch nicht sachgemäßen Gebrauch entstanden sind; nicht strikte Befolgung der Installations- und Bedienungsvorschriften; Montage durch einen nicht von WANDERS anerkannten Installateur, Vernachlässigung des Ofens und bei einem Wechsel des Besitzers. Die Garantie verfällt auch, wenn verkehrtes Heizmaterial benützt wurde oder der Ofen überlastet wird.

Für folgendes Zubehör gilt eine Garantiefrist von 1 Jahr: alle gusseisernen und vermiculit Teile, das elektrische Zubehör, und der Lack.

Wanders ist nicht verantwortlich für eventuelle Risse im Feinputz und Verfärbungen der Wände, Decken und/oder Roste nach Heizen des Ofens. Verfärbungen können entstehen weil Staubteilchen im Konvektionsmantel verbrennen. Um eventuelle Risse im Feinputz und Verfärbungen zu minimalisieren, verweisen Sie auf den Rat der von der Branche für Kaminöfen gegeben wird. Ihr Installateur kann Sie darüber informieren.

Reklamationen werden erst dann behandelt, wenn die Verkaufsfirma, der Installateur eine Reklamation, zusammen mit einer Kopie des Kassenzettels mit Kaufdatum, eingereicht hat. Reparaturen berechtigen nicht zu einer Verlängerung der Garantie. Alle Folgeschäden sind ausgeschlossen.

# Montagevorschriften Solea

Allgemeine Anweisungen	44
Vorbereitung	44
Installation	45
Anschluss des Ofens	45
Technische Angaben Solea	46
Reparaturen	46

## Allgemeine Anweisungen

Der Solea ist gemäß der internationalen Norm EN 13240 und außerdem gemäß einer zusätzlichen Norm für optimales milieu-freundliches Heizen bezüglich Rauchgas Ausstoß (Art. 15a B-Vg des BmfWA) geprüft. Der Ofen kann an einen Rauchkanal mit mehreren Öfen angeschlossen werden. Der Solea darf nie eingebaut werden.

*Der Ofen darf nur durch einen anerkannten Installateur und gemäß den unten beschriebenen Installationsvorschriften montiert werden. Dabei müssen auch die nationalen und örtlichen Gesetze und Vorschriften für Installation und Gebrauch von Holzöfen beachtet werden. WANDERS bietet keine Garantie bei unvollständig oder nicht korrekt angeschlossenem oder installiertem Solea.*

### Der Ofen darf nicht montiert werden in:

- Allgemein zugängliche Galerien und Gänge
- Treppenhäuser, außer in Gebäuden mit nur zwei Stockwerken
- In Räumen, in welchen leicht entflammbare oder explosive Stoffe verarbeitet werden.
- In Räumen in welchen sich eine Abzughaube oder ein mechanisches Absaugsystem befindet, außer dann wenn die Luftzufuhr direkt von außen geholt wird sodass die Verbrennung ohne Gefahr geschehen kann.

## Vorbereitung

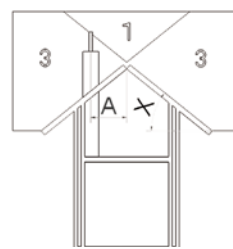
### Der Rauchabzugskanal

Bevor der Ofen montiert werden kann, müssen folgende Punkte beachtet werden:

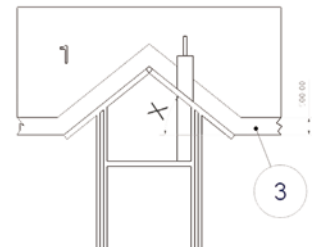
- Wenn der Ofen an einen schon bestehenden Rauchabzug angeschlossen werden soll, dann muss dieser erst durch einen anerkannten Schornsteinfeger fachkundig gefegt und kontrolliert werden. Eventuell

vorhandene Ventile müssen entfernt werden.

- Der Rauchgasabzug des Ofens muss ohne Umwege direkt an den Rauchgaszugskanal angeschlossen werden.
- Der Unterdruck im Rauchabzugskanal muss mindestens 12 Pa oder 0,12 mbar betragen.
- Der Rauchabzugskanal muss immer in 1 ausmünden. Siehe untenstehende Skizzen und Tabellen.



Dachneige x größer als 23°



Dachneige x kleiner als 23°

- Der Schornsteinkanal muss bei der Montage sauber und ohne Behinderung einen Durchmesser von 150 mm haben.
- Eventuelle Biegungen im Rauchabzugskanal dürfen nicht mehr als 45 Grad betragen.
- Sie müssen sicher stellen, dass der Rauchabzugskanal die Rauchgase gut genug und auf sichere Weise abziehen kann.

## Brandschutzvorrichtung

Im Zusammenhang mit Brandschutz ist es wichtig, dass Sie die unten erwähnten Vorschriften beachten, bevor der Ofen montiert wird.

1. Der freie Abstand zur rückwärtigen Wand muss mindestens 10 Zentimeter betragen.
2. Halten Sie mindestens 80 cm Abstand zwischen Ofen und brennbaren Materialien ein. Denken Sie dabei an Gardinen, Gegenstände aus Holz

- (Schränke und Gemälde) und Glasgegenstände. Halten sie den gleichen Abstand vom Rauchabzugskanal ein
3. Die Wand hinter dem Kamin muss aus feuerfestem Material sein oder muss damit isoliert werden. Das Isolationsmaterial muss eine Temperatur von 700 Grad Celsius vertragen können und eine Dichte von, 80 Kg/m<sup>3</sup> haben. (Siehe Seite 47).
  4. Wenn der Rauchgasabzug durch die Decke und/oder das Dach führt welche aus brennbarem Material bestehen, müssen diese rundum + 80 cm mit feuerfestem Material bekleidet werden. Achten sie hierbei auf Zwischenbalken und eventuell elektrische Leitungen.
  5. Zwischen Ofen und tragenden Konstruktionsteilen aus Stahl muss mindestens ein Abstand von 50 cm (rundum) eingehalten werden.
  6. Hölzerne Konstruktion die innerhalb des 80 cm Bereichs des Ofens sind, müssen mit feuerfestem Material verkleidet werden.
  7. Schützen sie alle brennbare Materialien die sich in einem Strahl von 65 Zentimeter der Ofentür befinden Nehmen Sie dazu feuerfeste Materialien.
  8. Vermeiden Sie Wärmedurchschlag bei der Montage. Die Wärme die der Ofen ausstrahlt kann durch die Wand ziehen. Dies kann sogar Brand auf der anderen Seite der Wand verursachen. Verhindern Sie dies!

## Installation

Der Solea ist gemäß der internationalen Norm EN 13240 und außerdem gemäß einer zusätzlichen Norm für optimales milieu-freundliches Heizen bezüglich Rauchgas Ausstoß (Art. 15a B-Vg des BmfWA) geprüft. Der Ofen kann an einen Rauchkanal mit mehreren Öfen angeschlossen werden. Der Solea darf nie eingebaut werden.

*Der Ofen darf nur durch einen anerkannten Installateur und gemäß den unten beschriebenen Installationsvorschriften montiert werden. Dabei müssen auch die nationalen und örtlichen Gesetze und Vorschriften für Installation und Gebrauch von Holzöfen beachtet werden. WANDERS bietet keine Garantie bei unvollständig oder nicht korrekt angeschlossenem oder installiertem Solea.*

### Zufuhr von Verbrennungsluft

Dem Ofen muss immer genügend frische Verbrennungsluft zugeführt werden. Wenn nötig, machen Sie eine zusätzliche Öffnung für Luftzufuhr so nah wie möglich bei dem Ofen. Dadurch vermeiden Sie Zugluft. Eine zusätzliche Luftzufuhr ist unbedingt erforderlich wenn:

- Der Raum ein System zur Wärmerückgewinnung hat

- Der Raum ein zentrales Absaugsystem hat
- Eine Abzugshaube sich im gleichen Raum befindet

Die Öffnung der Luftzufuhr muss zu schließen sein, wenn sie durch eine feuerbeständige Wand führt. Wenn mehrere Öfen im gleichen Raum stehen, müssen genügend Lüftungsöffnungen anwesend sein, sodass sorgloses Heizen gewährleistet wird.

### Externe Luftzufuhr

Das Rohr für die Zufuhr von frischer Luft hat einen Durchmesser von 150 mm. Die Luftzufuhr kann sowohl mit einem Anschluss an der Rückseite als auch an der Unterseite des Gerätes angebracht werden. Wenn die Luftzufuhr durch eine Feuermauer geführt ist, muss das Rohr mit einem Ventil zu schließen sein. Wenn das Rohr, einschließlic einer Biegung von 90°, länger als ein Meter ist, dann muss der Durchmesser größer sein.

## Anschluss des Ofens

Vergewissern Sie sich, dass der Fußboden das Gewicht des Ofens problemlos tragen kann.

Bevor Sie den Ofen montieren, folgen sie erst die Anweisungen aus dem vorigen Kapitell „Vorbereitung“. Achten sie darauf, dass Sie Ihren Rücken und den Fußboden während der Installation nicht lädieren.

1. Schließen Sie den Solea an einen bereits vorhandenen Schornstein an.
2. Der Unterdruck im Rauchkanal muss 10 bis 12 Pa (0,1 bis 0,12 Millibar) betragen.
3. Nehmen Sie Maßnahmen zum Feuerschutz (siehe Punkte 1-8 auf Seite 46)
4. Stellen Sie den Ofen auf die gewünschte Stelle.
5. Stellen Sie den Ofen waagrecht.
6. Bringen Sie das Rohr zwischen dem Ofen und dem Abzugskanal an. Schließen Sie an das Verbindungsstück (die Rohröffnung) ein Stück Rohr von Ø 150 Millimeter mit einem so gerade möglichen Übergang vom Ofen zum Schornsteinkanal an. Das Rohr muss aus Stahl mit einer Dicke von mindesten 2 Millimeter bestehen. Achtung: das Rohr dehnt sich 1 cm pro Meter in der Länge aus. Achten sie darauf, dass der Abzug nicht zwischen Rohröffnung und Decke klemmt.

## Reparaturen

### Auswechseln der Glasscheibe

Vorsicht, das Glas ist scharf.

Entfernen Sie die 4 Schrauben und Federplättchen in den inneren Winkeln der Ofentür.

Nehmen Sie vorsichtig die Scheibe und eventuellen Scherben weg.

*Auswechseln der Glasscheibe* ➔



## Technische Angaben Solea

### Technische Angaben

Tür Verschluss	Ba	I/II
Nominales Leistung*	7	kW
Rohrdurchmesser Verbrennungsgase	150	mm
Maximale Füllung mit Holz	3	kg
Maximale Füllung mit Braunkohle	-	kg
Inhalt Brennkammer	0,05	m <sup>3</sup>
Oberfläche Boden der Brennkammer	0,08	m <sup>2</sup>

\*nominale Wärme von 7 KW wird mit einem Schornsteinzug von 0,10 mbar

### Heizmaterial, Holzscheite 30 x 10 cm

Max. Einlegen	3 Stück
Primäre Luftklappe	max.
Sekundäre Lüftungsöffnung	max.
Brennzeit Heizmaterial	ungefähr 1 Stunde

## Rauchgaswerte gemäß DIN 4705, DIN 18895 Teil 2

Mit geschlossener Tür	Holz	
Rauchgasmenge	7,6	g/s
Rauchgastemperatur	292	°C
Vordruck	0,10	mbar
Nutzleistung	78,9	%
CO op 13% O2	0,07	%
Feinstaub	26	mg/m3
Prüfungsinstitut 1625 . Prüfnorm EN13240 . Prüfungsgutachten nr. RRF-400169		

### Richtwerte für den Inhalt des zu wärmenden Raums:

Nicht alle Räume entsprechen den heutigen Vorschriften betreffend Isolation. Für den Inhalt des zu wärmenden Raums können folgende DIN 18893 Werte erwähnt werden.

Bei günstigen Umständen: berechnet gemäß DIN 4701  
 Bei weniger günstigen Umständen: 120 m3  
 Bei ungünstigen Umständen: 82 m3

Für eine kurzfristige Beheizung, mit einer Unterbrechung von mehr als 8 Stunden, kann man für den zu wärmenden Inhalt 25% weniger rechnen.

### Tabelle Isolationsmaterial: NB nur das was im gefärbten Gebiet steht ist erlaubt

Isolation		Verpackt		Wärmeleitung		Höchste Gebrauchs Temp.		Dichte	
nr	Artikel	nr	Form	nr	verpackt	nr	°C	nr	Kg/m3
10	Mineralwolle	01	Bahnen	01	Matten genäht	10	100	02	20
11	Glaswolle	02	Lose Wolle		Matten vernäht	12	120	03	30
12	Steinwolle	03	Wolle	02	Matten vernäht	14	140	04	40
13	Schlacke		Granulat		G. Krumme 2	16	160	05	50
		04	Filz					06	60
		05	Lamellenmatte	10	Splitter		07	70	
			Vernähte		G. Krumme 1			08	80
		06	Matten	11	Platten		09	90	
		07	Platten		G. Krumme 2			10	100
		08	Schalen			72	720	11	110
		09	Segmente	20	Platten	74	740	12	120
		10	Geflochten		G. Krumme 1	76	760	13	130
				21	Platten G. Krumme 2			18	180
		99	Übrige	99	Einzel	99		99	

▲ Suchen Sie sich in der Tabelle das Isolationsmaterial aus. NB: Gruppe 99 ist NICHT zugelassen.







This area is a large, empty space with rounded corners, filled with horizontal lines. It is designed for technical drawings or sketches.



**wanders**  
fires & stoves

**Garantieschein**  
**Guarantee certificate**  
**Certificat de garantie**  
**Certificato di garanzia**  
**Certificado de garantia**  
**Garantie bewijs**

Type of appliance / Geräte Typ  
Type de l'appareil / Tipo di apparecchio  
Aparelho modelo / Type apparaat

Serial number / Seriennummer  
Nr. de série / Numero di matricola  
Série no / Seriennummer

Date of purchase / Kaufdatum  
Date de lâchat / Data di acquisto  
Data da aquisição / Aankoop datum

Name / Name / Nom / Nome / Nome / Naam

Address / Adresse  
Adresse / Indirizzo  
Direcção / Adres

Postalcode-Town / Plz-Ort  
Code postal-Lieu / Codice postale-Localita  
Código postal-Cidade / Postcode-Plaats

Country / Land / Pays / Paese / Paise / Land

Name of supplier / Händlername  
Nom du vendeur / Nome del fornitore  
Nome do revendedor / Naam leverancier

Address / Adresse  
Adresse / Indirizzo  
Direcção / Adres

Postalcode-Town / Plz-Ort  
Code postal-Lieu / Codice postale-Localita  
Código postal-Cidade / Postcode-Plaats

Name of installer / Name des Installateurs  
Nom due l'installateur / Nome dell'installatore  
Nome de instalador / Naam installateur

Address / Adresse  
Adresse / Indirizzo  
Direcção / Adres

Postalcode-Town / Plz-Ort  
Code postal-Lieu / Codice postale-Localita  
Código postal-Cidade / Postcode-Plaats